

A參70

實地 465



夫托洛莫

在

詞演會大國合聯

57  
41

國史館圖書

分類號 009.54431

著者號 7731-2

登錄號 3849

3849

國史館典藏  
由國家圖書館數位化



578.149  
4142-2

國史館藏書



0086787

莫洛托夫在聯合國大會演詞

蘇聯大使館新聞處編印  
一九四七年八月南京



# 目 錄

- 一、蘇聯與國際合作……………一
- 二、聯合國在非敵國領土上的駐軍……………二一
- 三、聯合國在外國領土上的駐軍……………二八
- 四、在外國領土上的同盟國軍隊……………三一
- 五、提供聯合國軍隊的情報……………四七
- 六、普遍減縮軍備……………五三
- 七、減縮軍備與決議草案……………六一
- 八、聯合國家國外的駐軍……………六九
- 九、最後的演說……………七六
- 附錄……………八二



# 一、蘇聯與國際合作

一九四六年十月二十九日在全體大會上的演詞

在對秘書長所作報告進行一般討論時，我們得有機會就某一國家的個別利益問題以及國際合作的一般問題，表示意見。這種意見的交換對於在聯合國建立相互的諒解應有助益。同時爲了改進聯合國組織及其重要機構如安全理事會，社會經濟理事會等的工作，這也是必要的。聯合國機構還不過剛開始活動。它的工作不免具有顯著的缺點，因爲它是剛開始在應用新的原則，並且在和過去時期的情形極不相同的條件之下着手行事。但是就爲了這個理由，聯合國不能忽視這些現有的缺點而應一開始就去揭發這些缺點，並且採取種種措施去阻止它們在將來重新再出現。

當然，這一點對於安全理事會最有關係，因爲這一個機構必須每天去處理有關維護普遍和平的重要問題，其間各種見解和利益以及各國間之不時發生的衝突。

## 一、初期的缺點

就以西班牙問題和伊朗問題爲例。安全理事會和以前的聯合國大會除了普通的宣言之外

，未能對佛朗哥採取任何行動。聯合國祕書長很準確的指出這是絕對不夠的。在另一方面，與佛朗哥斷絕外交關係的建議，並未被接受，因此發動這種論調的若干大國，對於未能積極處置歐洲法西斯主義危險溫床一點，應負道德上的責任。至於伊朗問題，是爲根據條約留駐在該國的若干蘇聯軍隊究應留駐若干時期的限期問題而引起的。而且在這些部隊已完全撤離伊朗領土，蘇伊兩國政府共同要求將此項問題自議程上取去時，安全理事會還是拒絕如此做法，而採取一種絕對無理而對蘇聯顯然抱有惡意的態度。

安全理事會這樣做法，顯然犯了一個嚴重的錯誤，結果不能不動搖其威信。

現在再論世界職工聯合會。假如聯合國和這個在最近幾年成立而在許多國家中擁有數千萬會員的國際職工會機構建立友好關係，那完全是可以理解的。此點對於社會經濟理事會尤其需要，因爲如果它不能依賴這種大眾民主組織如世界職工聯合會的支持那是無法保證其成功的。

但是實際上局勢根本不是如此的。世界職工聯合會直到現在還沒有被邀請來參加每天社會經濟理事會的工作。甚至這樣也是不夠的——假如邀請世界職工聯合會參加社會經濟理事會猶如邀請某一國際汽車業俱樂部或者全國乾菓零售協會那樣參加社會經濟理事會是否對的呢？現在對於這些不合乎民主最基本原則的情形，不是也應該有所糾正的時候了嗎？或者，諸位，可以考慮成立國際託管制度的情形。可能有人認爲某些人有意地在阻礙託管理事



會的形成。但是一年多丁還不能成立託管理事會，俾使英、法、比、澳、紐西蘭和南非聯邦委任統治各領土上人民生活比較容易，並且能依照自治與獨立的方向發展，這難道不是打擊了我們聯合國機構的威信。

實際的事實是怎樣的呢？希望掌握巴勒斯坦、坦噶尼喀、多哥與新幾內亞等各地委任統治權的各國，在這方面一步也沒有做過，而祇發表了些不能令人滿意的計劃和不切實際的宣言。南非聯邦的政府非但不預備使西南非洲有自治政府或獨立的措施，甚至還要求將這個領土准許它，加以歸併，這顯然任何人都知道是絕對違反聯合國憲章的。

在這裏我也希望提一提印度。雖然印度是聯合國會員之一，根據憲章，他當然是與英國有同等主權的，但是各位在這裏，在聯合國大會中不是還聽到他的呼籲支持和援助的請求嗎？我們是不能充耳不聞的，現在是承認印度的公正要求的時候了。

再舉另一個例子來說。同樣荷蘭也應該承認印度尼西亞人民的公正的要求。現在我不欲談到希臘。但是我們對於希臘法西斯份子，在英國佔領軍的保護之下猖獗到如此程度的事實不能漠然不問。

兩個月以前蘇聯代表在安全理事會提出了下面的建議：「聯合國的會員國應該在兩星期中向安全理事會報告：一、各聯合國留駐在其他聯合國國家（前敵國領土除外）的軍隊，駐在何地，兵力多少；二、在上述各地，何處有海空軍根據地，屬於聯合國會員國的其他國家的

武裝力量的守衛力如何；三、上述兩點是指一九四六年八月一日時的情形。』

安全理事會應該有這樣的情報似乎是完全明白的，就是不提聯合國在國外的與非敵國領土上的駐軍，並特別爲它們設立了佔領機構，現在引起了各國與世界輿論的嚴重的不安。

諸位，請注意這件事所引起的是怎樣一個局面！

依照憲章第四十三條，軍事參謀委員會已經在研究各聯合國委託安全理事會處理維持國際和平與安全的軍力問題了，因此安全理事會當然要有一個實際局勢的概念，那就是目前各聯合國在國外的軍力是在那裏和有多少。請各聯合國提出報告。這當然是義不容辭的。蘇聯是準備向安全理事會提出這樣的報告的，而其他任何聯合國會員國似乎沒有理由拒絕這樣做。

真的有什麼理由可以拒絕向安全理事會提出這樣的報告呢？爲什麼我們要把這方面實際的情形隱藏起來，不讓其他聯合國知道？安全理事會爲了實施憲章中所記載的決定向各聯合國政府要求這種報告，他們到底爲什麼怕於提出呢？

蘇聯政府却認爲沒有理由對其他聯合國隱藏這方面實際的情形，而阻礙安全理事會執行其任務。

不幸蘇聯的建議並未爲安全理事會所接受，因爲有英美以及某些其他國家的代表反對，這個重要的問題在安全理事會中黏住了。但是蘇聯政府深信我們可以克復障礙而在這方面得



到協議的。全體大會對於這個問題必須表示其有力的見解。

我所提到的西班牙問題，對世界職工聯合會的關係問題，託管問題及其他到現在為止所討論過的問題等等都說明聯合國機構及各機關工作上嚴重的缺點。這種例子，很可以多舉幾倍以上，但是特別必須指出的是安全理事會有人錯誤地想要將安全理事會工作的缺點轉移到關於使用所謂「否決權」的問題。關於這個問題的叫囂，顯然想使我們忽視聯合國機構活動最重大的缺點，而將過失放在別人的身上。但是我們希望把這種情形隨便放鬆。

## 二、國際政策中兩個方向的鬥爭

聯合國大會的召集目的在無論如何不忽略當前國際關係發展上主要的路線。

首先我們應該對於國際合作目前發展的方向問題發生興趣。新國際機構是爲了各國的和平與安全成立的，它對於國際合作是否有所貢獻呢？我們是不是走着準確的道路——這是主要的問題。

聯合國機構是在第二次世界大戰的戰火還在燃燒的時候成立的。它是由美、英、蘇領導的反希特勒集團所組成，這幾個國家在戰時曾負反抗共同敵人的重任，並渴望成立一個有效的國際機構來維護戰後的和平與安全。同時，我們承認必須注意到以前的嚴重教訓，尤其是全世界所共知的國際聯盟無能和崩潰的事實，俾不致重演國際的弱點和錯誤而建立一個沒有

國聯那種重要缺點的機構。

國聯的基本原則，就是各會員國在通過決議時必須出於一致，此點使國聯不能發揮效能，因為國聯中對於某一問題有關係的會員國可以出而阻撓或者完全破壞初期的決議。國聯對於採取行動反抗侵略國家證明無能，因為侵略國家總可以在國聯會員國中找到一個德惠犯罪者的。

聯合國憲章對於通過決議採取了一種新程序。現在已經決定大會在作重要決定時是以三分之二多數取決的。至為對保障和平及反抗侵略者負有主要責任的安全理事會，在決定問題時不惟需要十一個會員國中不下七個會員國贊成的多數，同時還需美、英、蘇、法、中五大國的意見一致，因為她們的一致態度是聯合國全體利益的一種保證。

大國必須一致的原則並非偶然決定而是經過詳細和長久的討論之後才決定的，承認此一原則表示聯合國爭取大國團結一致的願望，俾對抗可能發生的新侵略。

在第二次世界大戰前，大國缺乏這種一致行動以維護和平與安全的理想，這是人類最大的不幸。如果可以這樣說美國當時是站在主要道路的旁邊的。

對於蘇聯——國聯主要國家採取一種短視和完全反動的政策。

戰爭的嚴重試驗使西方各大國相信她們應在戰爭期間應對共同敵人採取一致行動並承認有建立一新國際機構的需要，以解決戰後各項問題。這個國際機構必須恪守大國團結的進步



原則，即戰時所形成的原則，將一切民主國家結合在一起。因此大國態度一致以維護和平安全的原則是有深遠的根蒂的，這個原則是爲希望對愛好和平大小各國利益給予更可靠保障的聯合國家所承認的。

最近發生了一種廣泛的運動，企圖不承認這個原則，想盡每一種方法對這個原則予以各種錯誤的解釋，同時大國必須團結一致的問題正用各種方法來消除，並不斷地以安全理事會中通過決議的所謂否決權使用方法的局部的問題來暗中替換。

反對否決權，換言之即反對五大國阻止安理會通過某一國家自維護和平與國際安全的立場認爲不可取的決議的權利，其用意究屬何在？放棄大國一致原則的結果將如何是不難想像的。現在沒有人會建議回返到業已破產的國際聯盟去而採取全體會員國一致通過的辦法了。所以放棄這種原則的目的，無非想迫使我們接受一種程序，就是決議由大部分通過。這種建議在全體大會中已經提出過，甚至有人以爲國際機構用這種方法來表決是最民主的。好像宏都拉斯在國際機構中的發言權和美國相等，海地發言權和代表十六個共和國的蘇聯相等才合乎民主原則而應爲大眾承認似的。

不值得浪費語言去討論這種「民主」似乎是很明白的。

但是這並不是說我們可以忽視在反對「否決權」旗幟之下所進行的那種活動。假如我們認爲這種運動是偶然的與微小的事件，那是極端的短視。同時假如我們忽視這個運動顯具反

蘇性質，那也太天真。我們中間沒有人是天生盲目的，而會不看到放肆的反動份子已在貪圖私利。

關於「否決權」的爭論以及目前一切討論均指出我們必須坦白討論一切矛盾以及當前國際生命中的一切主要傾向。

在聯合國機構中現有兩種基本傾向正在鬥爭以謀決定其活動的基本方向。其中一種依靠聯合國機構的基本原理並且尊重那些置於它的基礎上的原則。另一種傾向則想動搖聯合國機構所依據的基礎。並爲別一個方向的代表肅清道路。後一勢力目前正在使用一切方法舉行正面和側面的攻擊。

聯合國的誕生尚活現在我們的記憶中。這個機構在一開始的時候就充滿民主合作的精神。大家也知道美國在這方面曾盡了何等樣重要的任務。

聯合國機構的成立，是要造成大小國家的國際合作，儘可能去滿足一切愛好和平國家的利益。一開始時就很明顯，就是要達到這一點，首先需要大國的協調行動。當時猶如現在一樣，一點是很清楚的，就是各國不論其社會政治制度如何不同，必須在和平與安全的名義之下聯合一致。

戰爭已經特別清楚地顯示社會制度絕對不同的國家，具有極重要的共同利益。這種共同利益惟有靠聯合努力和在不干涉他國內政條件之下始能予以保障。此點爲美國以及英國和蘇



聯所承認。猶如大家所知道的，這些國家和他們的盟國協力作戰以及相互協助的結果，產生了極大的效果，而保證了盟國方面戰事的勝利結果。

猶如以前一般，蘇聯仍忠於這種國際合作的原則，並準備不遺餘力在這方面爭取成功。所以蘇聯堅決尊重聯合國機構，並且認為必須忠實及澈底恪守其憲章。當然這種國際合作的真正成功，惟有其他國家也以行為表示其願意走上此一道路的情形下，始屬可能。

承認這種國際合作的原則，具有深刻意義，因為它表示一種堅決的意志去爭取普遍和平以及各國與各社會制度在社會經濟方面的和平競爭。

在蘇聯方面講，我國人民毫無動搖也毫無疑議地認為國際間的和平與和平競賽全與我國的利益相符，其中且包含可以更進一步發展大小國間友好合作與互相協助的可能性。

我們不懷疑這種國際合作的發展路線，亦符合一切愛好和平國家的利益。它可能不符合於惟有對本國內部力量缺乏信心，不信國際合作與競爭的和平方法而抱有征服，控制與剝削其他民族企圖的政府的計劃。

猶如大家所知道的，歷史的教訓並不是常常這樣符合國家的真正利益去學習的。我們不能相信帝國主義德國的崩潰和帝國主義日本的破產能使這輩貪得無厭的帝國主義者充份明白他們爭取制霸世界政策的冒險和危險性，而制霸世界的企圖，正是帝國主義的精髓。以戰後若干坦白的聲明觀之，我們就在新的戰後的條件下也必須計算到若干國家內可能加強侵略的

帝國主義人物的影響，他們爲了達到制霸世界的目的，會冒險從事輕率的侵略和最不顧一切的戰爭冒險的。這輩帝國主義者中的一個預言家，就是邱吉爾，他在英國和美國都有其同情者。

當然國際合作的正常原則並不符合這輩人的計劃，他們所相信的，就是極端壓迫和橫暴的方法。他們有一種另外的，自身本質上毫無希望的反動路線。我們必須承認這輩人企圖制霸世界的路線是和國際合作和各種社會制度和平競爭的路線完全相反。我們同時必須估計一點，就是對於這種帝國主義和極反動路線的附和者，看到蘇聯是他們實行擴張計劃的最大障礙，而在他們無能爲力的憤怒之中，準備放出一切的鷹犬。

所以，我們必須估計到國際關係發展中有兩種相反的傾向。所以我們不難想像主張加強國際正常合作跟這種合作和競爭形式的各方面的發展的路線是和聯合國機構內大國一致原則完全相符的，而在另一方面保持這一原則的神聖不可侵犯並不符合爭取制霸世界的路線，與此路線關聯的是擴張與侵略的企望，我們可以說這兩種路線的衝突和鬥爭目前還在初步階段，但是就是這樣也已經開始使聯合國機構發生裂痕了。

諸位試設假如取消所謂「否決權」的運動獲得成功，那麼其政治後果將如何？

很顯然的大國一致原則的放棄事實上此點包括在取消「否決權」的建議之內，將實際上清算聯合國機構，因爲這個原則乃是聯合國機構的柱石。可能參加這個喧嚷的運動的並不僅



個都完全明瞭其中的含義。但是既然大國一致的原則是聯合國機構的基礎，那麼這個原則的取消結果將使聯合國機構崩潰。

但是事情並不就此完了。這種運動的成功，也就是說由最強國爲首的一個國家集團對其他少數國家爲爭取統治的政治方向的勝利，結果那些國家將要變成少數了。代替聯合國機構民主原則精神的國際合作的方向，勝利將屬於集體的或即是那些認爲強國一致的原則已經困難的國家所要求的新的世界的統治的方向了。目前關於所謂「否決權」的爭論和鬥爭，表示兩個主要的政治主張之間的矛盾更趨尖銳，其一就是保衛我們大家承認的大小各國國際合作原則的主張，另一個就是某些有力團體放手攫取世界統治的努力。對於這個問題，中立者的地位是曖昧的，不適當的。盟國向帝國主義德國和帝國主義日本作戰，目的是要從法西斯統治世界的要求者手中將各民族解放出來。我們這樣作戰並不是爲了請另一個國家或若干國家來取而代之。我們的人民流了無價的鮮血並不是替新的統治世界的要求者開路，這是目前每個人應該記住的。如果領導着對法西斯侵略者作戰的各強國團結一致，依靠着其他各民族的支持，不使本身分離，它們就可以在制止貪婪的慾望方面有更大的成就。相反地，新的統治世界的要求者，在沒有斷氣之前，還可以有機會進行各色各樣的冒險。

我們知道強國壓迫其他國家的方法有許多，大家都知道現在有許多海軍分遣隊與友好的空軍分遣隊在以前沒有出現過的那些海上和那些地方全面出現，這是被認爲使外交談判上能

得更大的成就所必需的。我們大家也知道金元與金鎊並不老是在家中的，特別是需要恢復「金元外交」的時候，甚至爲了確保「金元民主」而需要尊嚴。

現在我們大家都知道，他們甚至又在著作「原子外交」了，每一個人都知道爲了箝制其他國家，特別是小國，這些變來變去的方法時時出現。但是有些人以及有勢力的團體對於這些還不足，所以如果除去一切的障礙，肅清聯合國機構大國一致的原則——這樣就可以使這些人與這些團體活動的路上完全平坦了，他們是決不允許各國對他們的命令，對他們的錢囊有一點不服從的地方的。

抵制這種統治世界的思想與貪婪的慾望是聯合國機構的最重要的任務。惟有在事實上證明它有能力在這個方向行動時，聯合國才能答覆我們所走的道路是否正確的問題。

### 三、原子彈與國際合作

這裏我們必須來談談在目前某些人士的政治計劃中是起着如此重要作用的原子彈的問題。

不久之前蘇聯政府首長斯大林明白地表示了蘇聯對這個問題的意見。他特別強調原子彈「不能決定戰爭的勝負，因爲要達到這個目的，原子彈是全然是不夠的。」他講到和平的威脅時又說：「當然獨佔地支配原子彈的祕密是形成一種威脅，」但是，「抵制原子彈至少有



兩種方法：一、獨佔地支配原子彈不能很久的；二、應用原子彈將被禁止的。」這種有力的聲明傳遍了全世界，得到了千百萬人民內心的同情，必須加以充分重視的。

大家都知道關於應用原子能有兩種不同的計劃，一方面是美國的計劃，另一方面是蘇聯的計劃。

美國的計劃——所謂巴魯區計劃——不幸是有點自我性質的，這是由於確保美國獨佔原子彈的慾望。同時它要求及早成立各國生產原子能的監督，使這個監督表面是國際化的而實際上是以一種朦朧的形式在這方面保障美國的獨佔。這種草案顯然是不能接受的，因為它完全是基於一國利益的狹仄的概念上以及對於各國平等及其合法利益的難以容忍的拒絕。

此外這個計劃還有某些幻想，甚至關於原子的事情我們也不能有任何一個國家的獨佔。科學與科學家是不能放在保險箱內或者用鎖鎖起來的。現在應該是澄清這些幻想的時候了。希望原子彈能在戰爭中起決定性的作用也是一種樣幻想，每個人都知道原子彈曾投在長崎與廣島。這些日本城市的居民經受了原子彈的殘殺。但是原子彈並未曾對軍隊應用過。而這個並非是偶然的。然而如果目前已有計劃用原子彈來大規模地對付城市中心和平的居民，猶如某些報紙所喋喋不休的樣子，那末我們更不可再有實行這種殘酷的計劃引起國際效果的幻想了。這個將引起各國公正人士必然的憤怒，而認為原子彈能在未來的戰爭中起決定作用的思想，將要引起一些政治的後果，這些政治的後果首先要使這種計劃的作者們異常失望。最後

我們不應該忘記對着某一團體的原子彈可能有其他團體的原子彈或其他東西，這也可以使某些自滿而淺薄的人士目前的估計的破產更爲明顯。在嚴重事件中的幻想往往是危險的，這是巴魯區自己和他的助手，一定也得承認的。

這些都證明真理是不在美國的計劃方面。即使我們不談這個計劃的實現是違反聯合國一致通過的決議的。

要實行這個計劃就得破壞聯合國的憲章——廢棄決定原子彈問題的安全理事會中強國一致的原則。某些人士叫囂着「否決權」，其目的不是爲了使崇拜原子彈者能自由行動嗎？一切都證明巴魯區的計劃，無論在實質上或形式上，都不能滿足聯合國的利益。

對於原子彈另外還有一個計劃，那就是蘇聯所建議的。

這個計劃是基於完全不同的原則上的。我們蘇聯人並不使自己未來的計劃基於原子彈的應用，諸君也必須回憶一下大會自己也曾表示原子武器是不應該用在國家的軍備中的。所以沒有理由可以延宕不讓蘇聯所建議的國際禁止製造和應用原子武器的提案通過。祇有通過了這樣一個決議之後，我們才能建立自由和有效地討論控制各國原子能問題的有利條件。

還在第一次大戰之後，各國已曾同意在戰事中禁用毒氣，細菌與其他非人道的武器。現在所需要的就是再要禁止在戰事中應用原子彈或其他大規模屠殺人類的武器，因爲富饒禍首先降落在兒童、婦女、病人與老弱者身上的時候，即是大規模殘殺一般城市的居民與和



平的人民。昨日的反抗侵略者以及真正反對侵略者戰士們必須把禁止使用原子彈作爲神聖的責任，並努力使原子能單獨用在和平方面。祇有在和平方面利用原子能才被人類公認爲合理的事情。愛好自由各國的榮譽和信念要求禁止原子彈的使用，因爲聯合國決不能擔負用原子彈作集體屠殺人類或用原子能危害人類的計劃的責任。

由於問題的新奇，我們在這個問題上的爭論或許是不可避免的。但是就是在這點上我們也必須避免分爲兩個陣營：一方面是好戰的原子狂，另一方面是要使原子能單獨用在和平方面的倡導者。所以我們應該認爲對於此一問題的交換意見，結果將在聯合國中，包括美國在內，造成共同的意見。

不然人民將如何想法？又如何去答覆他們所疑惑不解的問題呢？

日前你們能在紐約報紙上讀到巴魯區的演說，對於戰爭與和平的問題，曾相當坦坦地表示其意見。十月十二日他在紐約大學演講時說，『在戰爭的野蠻時期內和平似乎是美麗的，但是當戰爭過去之後，它差不多是可憎的了』。巴魯區在演說中極力表示他的愛好「自由」。但是他關於自由的觀念與普遍人民的自由，富足與穩固和平的真正的觀念是離得很遠的。他希望所有的人們都能滿足於祇有幸運兒才能在和平繁榮時期和在戰爭的騷亂時期享受生活樂趣的自由，他的觀念跟那些每天彎着背在田裏工作的或者用自己的手與自己的血來保衛自由與他們國家的將來的人們距離得太遠了。否則甚至在他的階級中的活動份子也應當同意，

在這個時代所謂「普通人民」所最關心的是他們的政府與政治領袖必須以保障各國和平與安全爲其主要的任務。因爲經受第二次世界大戰種種的苦難，安全與長久的和平已經成爲全世界普通人民，男人與女人，內心最迫切的希望了。

然而他們的與原子彈有關的目的遠大的計劃或許就是由他的「富戰爭過去之後，和平差不多是可憎的」哲學中引導出來的。假如堅持這種惡劣的哲學，那麼不用說就會作出下列必然的政治結論，就是軍事預算膨脹，增加兵員並設法在武裝競賽中超出別國，包括原子彈在內。這種好戰的哲學祇能表現於準備新的侵略，而侵略會爲聯合國所一致反對的。

這種「和平差不多是可憎的」哲學的可惡性質是不難辨別的。它一方面反映一個國家自身對於和平方面更求進步的極端缺乏信心以及對於自身力量在國家與社會制度和平競爭下的某種悲觀態度。另一方面這種哲學極顯著的特點，就是急於要擴張以及完全制霸世界。

我們不能相信大多數美國人崇拜這種哲學，我們相信美國人民猶如其他一切愛好和平國家在第二次世界大戰歲月中獲得種種戰功之後，最希望的是和平必須儘量持久以及國際安全成爲聯合各國政府的主要關切。蘇聯和美國普通人民這種情緒互相結合並和一切聯合國國家相結合。

蘇聯在上次戰爭中曾經歷可恨敵人佔有其領土的相當部份。在許多年中，我國人民不能忘却這種偉大的犧牲及其被毀的城村，目下我們正竭盡所能加以恢復。這些工作和其他許多



工作已經包括在我們的新斯大林五年計劃中，而於今年我們已經開始進行此項計劃。我們深信在不久將來我們的工業、農業、運輸和文化機關，城市與鄉村將從戰爭的破壞中完成恢復而再度繁榮，同時亦可向其他國家人民表示獲得解放的人民，及其建立的勞動者的國家的力量 and 偉大可能性。

我國人民對於和平進步並不懷疑，亦無因經濟政治不穩定而發生的動搖猶如若干國家中所發生的，因為我們堅定地站在蘇聯所獲得的地位上，深信蘇聯人民日益增強的力量。

我國人民極希望參加國家和社會制度的和平競爭，因為這樣各國人民不惟可以表現其內在的可能性並可形成更密切更深刻的相互合作。

我國人民祈求持久和平，相信惟有和平才能在未來許多年中保證經濟幸福和真正繁榮以及普通人民和全人類的自由生活。

傳染帝國主義制霸世界夢想的大國以及其他國家中此種有勢力的團體的渴求對於蘇聯是陌生的。蘇聯認為真正愛好和平的國家為最好的朋友。我們認為最重要的工作就是為和平與進步能鞏固國際合作。

今天此間報紙上發表斯大林答覆國際關係上最重要的問題。在這些答覆中你們可以看到蘇聯根據國際合作原則鞏固友誼的遠見和不可動搖的意志。

#### 四、關於減縮軍備的建議

現在我還得概括出若干結論和提出具體建議。聯合國機構的創立，是具有極大歷史重要性的。保證正確指導它的工作是更其重要的任務。爲達到此一目的，各國間必須增強對於此機構的原則的尊重。同時也必須拒斥對這種原則的攻擊和破壞，然後它工作中的目前的缺點才可以克服。然後聯合國機構才能順利地應付它的主要任務，即是維護國際和平與安全以及在公正民主基礎上發展國際的合作。

我們反抗共同敵人的鬥爭結果獲得輝煌勝利。昨日主張制霸世界的，今已被推翻。並且這些國家的命運對於放肆的憧憬着重新從事擴張與制霸世界者應爲一種嚴重的警告。盟國已解除德國和日本的武裝，並且可以使她們繼續解除武裝至頗爲長久的時期。

我們知道我們人民身體所受的創傷何等深重，其中許多人在第二次世界大戰中所負擔的責任何等繁雜。假如各國政府不能竭盡所能去減輕這種負擔和聽取國家合法的要求，就是重大的失職。在這方面特別重要的一點，就是我們現在具有每一種可能性去限制軍備並且限制軍事費用，但是目前却在並無充份理由的情形之下繼續增加軍費。

聯合國憲章授權全體大會考慮維持國際和平與安全的一般原則，包括解除軍備和調節軍備的原則在內（憲章第十一條），爲確定安全理事會的功能和權力起見，憲章確定它有草擬



調節軍備計劃的責任，藉使世界上人力與經濟資源中之最少數量用於軍備而促進國際和平安全的建立與維持（憲章第二十六條）。此外在憲章第四十七條中又規定成立參謀委員會並確定其效能和任務，指出安全理事會應以調節軍備以及可能解除軍備爲目的。

我們應該承認爲實施此等工作而採取確切決定的時間已經到來了。在目下主要的侵略國家已被解除武裝並已採取確定步驟限制其它前敵國的軍備之後，現在該是實行普遍軍縮的時候了。此一方法的實行同時將加強一種信心，即聯合國中的確是充滿爭取堅固和平的願望的。

最後，減縮軍備對於主張擴張而且對於侵略者的可恥崩潰未獲充分教訓者，可以給予一個應得的打擊。另一方面，我們不應忘記，如有某些國家口頭雖大講和平政策，而事實並不縮減軍備，反而在實與量方面從事增加，那麼各國人民就有權利懷疑其愛好和平宣言的誠意了。

遵照聯合國憲章第十一條，蘇聯代表團動議，請大會考慮下列建議：

（一）爲鞏固國際和平與安全起見，並遵照聯合國機構的目的和原則，大會認爲必須實行普遍減縮軍備。

（二）實施減縮軍備的決議，應包括禁止生產與使用原子能於軍事目的而作爲其首要任務。

(三)大會向安全理事會建議保證實施上述一二兩節中所規定之任務。

(四)大會號召各國政府在此一重要工作方面給予安全理事會盡量的援助，實現此種工作即符合建立持久和平與國際安全的利益，並符合各國人民減輕以異常巨大的軍備費用所造成的重大經濟負擔的利益，這種費用和戰後和平情形不相適合。

普遍減縮軍備與禁止原子能使用於軍事方面決議的通過，將真能滿足我們各民族的和平意願並有利於國際合作的發展。

最後，讓我表示一種信心，即蘇聯代表團此一建議將獲得一切聯合國國家的支持。



## 二·聯合國在非敵國領土上之駐軍

一九四六年十一月二十日在第一委員會上的演詞

聯合國在非敵國的領土上駐軍的問題，在政治上具有極大的重要性。關於這一件事情，在聯合國組織上已經討論了很多，報紙上對於這一個問題也發表了更多的意見。

在戰爭期間，同盟國家的軍隊不可避免地要進入其他友好國家的領土。特別英美蘇三國的軍隊是如此。

我們都知道，同盟國家的軍隊執行了他們的一種偉大的任務，那就是，解放了在戰爭期間被踐踏在希特勒匪黨和他們的同盟國家的鐵蹄之下的那些國家的人民。誰能忘卻了英美的軍隊一度在法國和比利時，或者蘇聯的軍隊在波蘭，南斯拉夫和捷克所受到的那麼熱烈的歡迎呢？在某些情況之下，同盟國家的軍隊爲了防禦的目的，甚至在敵人來侵以前，就不得不進入聯合國的領土。

在這一次戰爭中，特別是對於還沒有充分的力量去擊潰侵略他們的法西斯軍隊的那些友好的國家的獨立和自由的恢復，偉大的民主國家和其他的盟國的貢獻是不待言的。

但是戰爭在很久以前就結束了。面對着聯合國的軍隊的任務也已經全部完成了。根據這

一層，我們認爲同盟國家應該撤回他們的軍隊。在任何情況之下，他們進入其他國家的領土所根據的理由已經不存在了。但是，在若干情況之下，同盟國家的軍隊仍然留在外國的領土上，並且作爲干涉那些國家內政和對於他們的國際關係施以壓力的一種工具。再者，某些國家在離開他們自己的邊境很遠的地方，已經建立了廣泛的海空基地的連絡網。

不用說，在戰爭結束了很多月以後，盟國的軍隊還要駐在盟國的領土上，在外國軍隊繼續駐紮着的那些國家的友好的人民的中間，自必引起一種極其自然的不安來的。沒有人會忽視，關心着建立永久的和平和普遍的安全的世界的輿論，對於目前的局勢正在表現出顯著的關懷來。

自然，這不能夠引用到先前的敵國的領土上，因爲同盟國家的軍隊駐紮在那些國家的領土上是有重大的理由的。每一個人都知道，在某些情況下，同盟國家的大量的軍隊仍然駐在先前的敵國的領土上。舉例來說，對於同盟國家的軍隊駐在德國或日本的領土上，沒有人會提出異議來。同盟國家的軍隊駐在這些受到法西斯主義和蠻武主義強烈地傳染的領土上，對於同盟國家爲了世界的和平與安全的利益而在這些國家內實現解除武裝和使其民主化的重要的任務，是一件必要的事情。同樣自然的，同盟國家的軍隊留在先前敵國的領土上，是在休戰條款依然生效的時候，直到和約締結的時候爲止。

上面的這一切的情況是不能應用在屬於同盟國的陣營的國家的。同盟國的軍隊駐紮在這



些國家的領土上面，在今天不能認爲是一件合理的事情，除了在特殊的情況之下，例如保持和先前的敵國的交通，但是即使如此，也只是在佔領敵國的期間。

這些便是蘇聯政府的意見。依照這樣的意見，蘇聯已經得到了實際的結論。

例如，在戰爭期間，蘇聯軍隊進入南斯拉夫，捷克和挪威等國的領土。然而在戰事終止以後，蘇聯政府就立即採取步驟，從這些國家的領土上撤退蘇聯的軍隊。遠在去年秋季，這些軍隊就已經從這些國家撤回，關於這一件事情我們還發表了特別的聲明。

在對德戰事結束以後，蘇聯軍隊不得不進入波荷爾姆——屬於丹麥的一個小島。去年四月，蘇聯軍隊也從這一個島上完全撤退了。

大家都記得，在去年秋季，蘇聯軍隊進攻日本，擊敗了日本在滿州的軍隊。從官方的聲明中，你們可以知道，蘇聯軍隊從中國撤退，是從去年年終就開始，在今年的五月三日已經完全撤退了。

在德國進攻蘇聯以後，爲了保護在作戰時期非常重要的同盟國家的交通線，一邊蘇聯的軍隊，一邊英國的軍隊，都不得不進入伊朗的領土。在本年的年初，對於蘇聯的軍事單位仍然駐在伊朗的領土上的問題，不少人提出了爭吵來。大家都知道，在本年的五月初，蘇聯的軍隊從伊朗的撤退也完成了。

在目前，在波蘭的領土上，仍然可以發現有一部分蘇聯的軍事單位，去保護和德國的交

通線。這一種局勢在蘇聯和波蘭的關係上並沒有引起任何的誤會，自然的，這也是我們的其他的同盟國家所完全瞭解的。

關於美國和英國的軍隊駐紮在若干聯合國國家的領土上，已經顯示了一種不同的局面。大家都知道，我們現在可以發現美國和英國的軍隊駐在包括在聯合國裏面的幾個國家的領土上——這些軍隊是在戰爭期間開到那些地方的，但是在若干情況下，一直駐紮在戰事結束已經很久的今天。

美國和英國的軍隊，包括空軍和海軍的基地在內，一直到今天還駐在世界的任何部分，包括太平洋，大西洋和印度洋的領土在內，這已經足夠說明了。再者，最近已經有不少的談論涉及到某些國家的軍事領袖們對於像北極這樣遼遠的地方也顯示出他們的關切來。

自然的，只有英美的代表們他們自己，纔可以提供判斷這一整個問題的廣泛的材料。我沒有必要再提出正在討論中的這一個問題的政治方面的詳細的事件。我相信這一個問題對於來這裏出席的各國的代表們是非常清楚的。

在我說過了我要說的話以後，我要提醒諸位，蘇聯政府在去年八月起就提出建議來，要求聯合國的會員國家向安全理事會供給他們的軍隊駐在其他聯合國國家的領土上的情報。同時，蘇聯政府建議各國政府必須供給下列的情報：

第一，某些聯合國國家的軍隊駐在聯合國國家的領土和其他友好國家的什麼地方，和這些軍



隊的實在的數目。

第二，空軍和海軍的基地是設在上述的領土的什麼地方，屬於聯合國組織的其他會員國的他們的警備隊的人數是多少。

拋開了政治的理由不談，安全理事會和軍事參謀會議需要這樣的情報，去研究聯合國爲了依照憲章第四十三條款維持世界和平的利益而把這些軍隊置於安全理事會的掌握中的問題。同時在蘇聯政府這一方面，已經聲明準備把這樣的情報供給安全理事會了。

諸位都知道，奧斯汀先生曾經在大會上表示出美國對於這一個問題的觀點，但是他擴大了這一個問題，他提議關於駐在國外和國內的所有動員的軍隊，都必須將情報提出。因此他指出，關於駐在先前敵國的領土上的同盟國家的軍隊，也有提出情報的必要。

蘇聯政府準備接受這些提案，並且希望在這個問題上和美國政府以及其他的政府成立一個協定。

首先，蘇聯政府同意，如美國政府所提出的，所有的國家對於她們在國外的軍隊都必須提出充分的情報。這樣，蘇聯和美國政府，都同意提出他們駐在友邦的領土上的軍隊和駐在先前敵國的領土上的軍隊的情報。加上這一個最後的補充，我們可以成立一個蘇聯和美國共同的提案，包括所有駐在國外的軍隊的問題。

安全理事會得到這樣的情報之後，對於各國駐在他們各自邊境以外的軍隊，就可以有

一個概括的觀念了。對於安全理事會和軍事參謀會議目前研究聯合國組織爲了保障國際的和平和安全所需要的軍隊的問題，這是非常重要的事情。

關於聯合國國家的駐在本國國內的軍隊，這個問題也必須解決。自然，這一個問題不是和我們目前正在討論的提案有直接關係的。然而我們大家都會承認討論普遍減縮軍備的這一個問題的必要。這就是說，既然採納了這樣的決議，我們就不得不照顧到所有的軍隊的問題。

爲要討論普遍減縮軍備的問題，對於駐在國外和國內的軍隊，就必須有一個概括的觀念，這是一件合理的事情。無論如何，普遍減縮軍備必須應用到所有的國家，並且包括所有的武器。因此，在國內駐軍的問題上，我們由檢討普遍裁軍的問題，也可以成立一個一致的決議。

無論如何，我們不能小看了今天放在我們的面前所討論的這一個問題的重要性。在戰爭結束以後遷駐在國外的聯合國國家的軍隊的這一個問題，不應該被掩蔽在比較通常的問題的裏面，那些問題我們是要特別討論的。

依照上述的意見，蘇聯的計劃已經加以修正，把我根據奧斯汀先生的建議所提出的補充包括在內了。現在我所提出來供給大家考慮的和以後準備向大會提出的，便是這一個修正的草案。下面是這一個草案的原文：



大會向安全理事會建議，採納這樣的一個建議，就是聯合國合的會員國在一個月以內必須向祕書處和安全理事會提出下列的情報：

1. 若干聯合國國家的軍隊駐在聯合國國家或其他國家的領土上的什麼地方，這些軍隊的數目是多少？

2. 同盟國家和其他聯合國國家的軍隊駐在先前敵國的領土上的什麼地方，這些軍隊的數目是多少？

3. 空軍和海軍的基地建立在上述的領土的什麼地方，屬於聯合國組織的會員國的軍隊的警備隊是多少？

在1. 2. 3. 三項中所列舉的情報，必須在一九四六年十一月一日提出。

我們所有的國家都必須向安全理事會提出這樣的情報。我們沒有理由拒絕這一件事情，也沒有理由在聯合國組織中掩飾我們在國外駐軍的實際的情況。沒有一個國家應該逃避這一種義務，因為安全理事會必需能夠實現聯合國憲章所交給它的任務。

蘇聯準備履行目前這一個草案的要求。我們希望其他國家的政府也同意去這樣做。沒有疑問的，積極解決這一個問題，是爲了和平的利益，爲了國際的安全的利益的。

### 三·聯合國在外國領土上的駐軍

一九四六年十一月二十一日在第一委員會上的演詞

現在我不必申述這一問題的本質，因為在這裏發言的大多數代表在原則上并不反蘇聯代表團的建議。如果將來有人反對這一建議，我當然希望保留我申述這一問題之本質的權利。但是，英國代表賈德幹先生在這裏提出問題，他請求解釋在聯合國大會上提出這個問題的目的。我現在預備把這個目的再申述一次，但是我希望提醒你注意這個事實：我已經將蘇聯建議的目的解釋過兩遍了。我曾在大會上談過這個問題，昨天在這個委員會中也曾交換過意見。在這兩次場合，我都曾竭力解釋蘇聯代表團提出這個問題的動機。也許賈德幹先生昨天的問題可以由這個事實來解釋。即：我是用俄語演說的，而翻譯顯然也產生了困難。但是，昨天各位代表都已經發給了我的演說詞的英文和法文的全文。因此，我覺得現在無須也詳細地敘述我昨日演說的內容了。

簡略地說，蘇聯建議的目的是這樣的。我再說一次，爲的是清除一切的誤解，因爲在這個問題上可能有什麼不清楚的地方。我們都知道，憲章中有一個第七章，題目爲「對威脅和平，破壞和平以及侵略所採取的行動行爲」。這一章裏面有一個第四十三條，條文如下：



一、聯合國所有會員國，爲對維持國際和平與安全有所貢獻，應使安全理事會利用它們的徵兵，并且按照特別的協定或許多協定利用它們的武力，援助和方便，包括爲維持國際和平與安全的目的所必須的通行權在內。

二、這個協定或這些協定應支配軍隊的數目與種類，它們的準備程度和一般的駐地以及所供給的方便與援助的性質。

三、這個協定或這些協定應由安全理事會發起儘速開始談判。這些協定應由安全理事會與會員國或安全理事會與一羣會員國簽訂，而且必須由簽字國按照其本國辦法手續加以批准。

安全理事會之下的軍事參謀委員會，目前正在研究如何保證憲章第四十三條之實施的問題。我覺得似乎，各國提出關於它們的軍隊駐在本國以外的情報將使第四十三條所說的那些協定的準備工作方便進行。沒有這樣的情報，這就使軍事參謀委員會難於應付它的任務，而且甚至也許不可能擬出這種組織任憑聯合國使用的軍隊的計劃，以便符合實際的情勢，并且構成執行聯合國憲章所規定的任務的真正保證。

當然，重要的不僅是提出某些情報，甚至也不僅是軍事參謀委員會將要執行的工作。

我十分顯明地覺得，向安全理事會提出那樣的情報也具有極大的政治意義。總之，到那時候，我們將有一幅全景表示出那些國家在它們國土以外的什麼地方駐有多少軍隊。當我們

全體沒有例外地向安全理事會和祕書長提出這樣的情報時，當這幅全景對於我們全體都絕對清楚時，許多事情對於我們就會更清楚得多了。無論如何，獲得這樣的情報，將使我們可能判斷這個問題——聯合國家在外國領土駐軍的問題——是不是具有嚴重政治意義的。在這樣的問題上，實際形勢的確切意義對於我們全體是非常重要的，在我覺得，是符合各國，特別是小國，普遍和平，自由與獨立的益利的，而且，對於達到形成聯合國組織之主要目標的和平目的也將有所貢獻。

這就是除了我先前關於這個問題的聲明之外，我所要說的話。



## 四·在外國領土上的同盟國軍隊

一九四六年十一月二十二日在第一委員會上的演詞

我們正在討論一個重大問題。這一點已由在這兒發言過的大多數代表們所承認了。

我們自然應該討論和各國有關諸問題，的因為這些問題對於所有各國人民生存攸關的利益，對於他們的安全與民族獨立都是很切要的。而且，我們應該討論和普遍和平及發展所有各國間的和平邦交的問題有關的諸問題，如現在討論的問題便是。在這樣的場合，我要談到大國和小國雙方的利益。

蘇聯政府的提案，大意說聯合國會員國的武裝力量如駐在他們本國邊疆外，尤其是駐在聯合國這一個或那一個會員國的領土上，就該提出關於他們的這些武裝力量的報告，蘇聯政府的這個提案首先和偉大強國有關。偉大強國應該把提出這類的報告視為履行他們對於其他國家，特別是對於小的國家應盡的義務。小國也不會始終站在旁邊不聞不問，小國也將不得不就這個問題，提出他們的報告——如果我們接受了蘇聯政府的提案的話。接獲大國和小國兩方面的這類報告，就使我們對於聯合國會員國駐在外國領土上的軍隊有一幅完整的印象圖，同時並將保證這種報告的精密性，及其確實性。報告應該向聯合國祕書長並向安全理事會

提出。

我已經提到過，在使受德國侵略者侵入的若干友邦領土獲得解放的事業中，偉大強國的巨大貢獻與犧牲。這些貢獻是偉大的，而且不能否認的。這些貢獻使往古來今的解放者增光了。

在戰爭期間，當敵人威脅到若干國家的生存時，盟軍作了一切努力，以粉碎敵人的入侵，以自由與民主權利歸還各國人民。但是時代已經起了變化。戰爭已經結束了，然而盟軍在有些場合依然留駐在聯合國其他會員國的領土上。由於從戰爭邊渡到和平，先前關於這一方面的理由與動因已經消失，這是絕對明白無疑的。如果甚至在戰爭結束以後，從敵人潰滅以來已一年多了，聯合國會員國的軍隊章依然留駐在友邦的領土中，那麼，原先對於這一方面的解釋，就決不能使人接受。很明顯的，是有着其他的原因。然而，關於這一層，我們一點確實的情形都不知道。但是，我們爲什麼就不應該知道呢？聯合國機構爲什麼不應該獲得關於與各國邦交有關的這個問題的報告呢？

## 一、原則與實踐

在聯合國憲章敘述聯合國的目的與原則的那第一章中，說：「所有一切會員國，在其國際關係方面，都不得威脅或使用武力以危害任何一國的領土完整或政治獨立性，也不得採取



與聯合國目標不符合的任何其他方式。」

我們大家都墨守這些原則，而且應該關心：務使這些原則不是紙上空談，而要實現起來。遵照這些原則，我們就不應該容許他國方面「侵犯任何一國的領土完整」的任何行動。只有在這種場合，我們才算履行我們參加聯合國機構的所會接受的義務。

現在，當戰爭已經結束而沒有軍事上的必要性的時候，像一國軍隊留駐在另一國領土上的這樣一個問題，很自然地就引起了種種的議論。這種形勢不能不引起各國人民間的不滿。全球輿論界正熱切地注視這個問題。不容否認：這種形勢也損害到我們是會員國的這個國際機構的威信。

在若干場合，盟軍留駐在其他聯合國會員國的領土上，被人給予了過甚其辭的意義。例如，當蘇軍留駐在伊朗領土上略微延遲一下的時候，這件事就成了安全理事會的許多會議席上討論的主題，並且就這件事發出了許多叫囂。當時，發表了多少的演說啊；說聯合國一個會員國的軍隊留駐在另一會員國的領土上不是大家所希望的，不是大家能夠容許的。但是，蘇聯在這種場合，也不會使別人久等。蘇軍部隊從領伊朗土上的撤退，正是在蘇聯政府所公佈的時期中完畢了。自從那時以來，已過去半年，但是，外長會議竟沒有找到時間從安全理事會的議程中撤銷關於蘇軍留駐伊境的這個問題。

然而，我們能夠絕對確信別的國家也已把他們的軍隊完全撤出伊境了嗎？無論如何，我

們總沒有關於這個問題的足夠的調查資料。還要說一句：在某些場合使用這一種尺度，在別の場合又使用另一種尺度，這是不能容許的。在一切場合，對一切國家，必須使用同一種的尺度。在國際機構的工作中，只有這一種方式，會與這種國際機構的威信的加強真正符合。應該承認：當我們說起聯合國一個會員國的軍隊留駐在聯合國另一個會員國的領土上的時候，我們就接觸到一個嚴重的問題。這是不能撇開不談的。在這樣的一個問題中，聯合國會員國之間的關係有完全澄清的必要。

我們大家都知道英軍留駐在希臘的領土上，英軍是在爲了對法西斯德國鬥爭而必要的時候開到希臘來的。但是，這種鬥爭很久以前就已結束。然而，英軍並沒有離開那個國家，這件事現在引起了普遍的注意。那麼，在戰爭結束了許多月以後，強大的不列顛帝國的軍隊，爲什麼必須留駐在小小希臘的領土上呢？沒有一個人能夠否認：這些外國軍隊駐紮在那兒，使希臘國內形勢受到強大的壓力。因此，希臘已變成了或許是歐洲最不安定的一個國家了。難道我們有任何權利對這件事實不問不問嗎？

這兒又是另一個例子。美軍繼續留駐在中國領土上。人家告訴我們，美軍駐在那兒是遵照中美兩國政府的協議，「爲了通力合作，以履行與日本軍人及日本平民的撤退並解除武裝有關的若干確定的義務。」

然而，這種動因很難使任何人信服。問題發生了：沒有外國軍隊，中國政府難道就辦不



到嗎？

現在，當敵人已經潰敗了的時候，戰爭在很久以前就已結束了的時候，人家告訴我們有少數美軍駐在中國。但是這只是證實了美軍留駐在那里是沒有必要的。同時，美軍的留駐，已經有一段長時期使那個國家的國內局勢的演變益呈複雜，替中華民國造成一種特別的外貌。只要美軍一天留駐在中國，這個問題就一天不能從議程上撤銷，同時具有更大的國際意義了。

若干強國，實際上，在世界所有各地都擁有其陸、海、空軍的基地，這個事實也是一種關係重大的情況。這類基地的造成，在戰爭期間，是有其意義的，但是，甚至在戰爭結束後，若干國家的空軍與海軍基地的數目繼續是很大的，聯合國怎麼能夠忽視這種局勢呢？儘管戰爭早已結束了，而在所有各大洲上，都可找到美國和英國的軍事基地。

巴拿馬的代表，在這兒表示他的見解，說起美軍在巴拿馬的基地，就中他說：美軍在巴拿馬的基地，一些已經歸還巴拿馬，而他又提起：關於別的基地，巴拿馬政府希望和美國商得協議。從他的話里很明顯的可以看出：在巴拿馬還有美軍的基地呢。

在這兒發言的巴西代表，提起在巴西領土上有軍事基地存在。從他的話里，我們推想得到，目前只有爲這些基地服務的那些專家們留駐在巴西。美軍專家們留駐在巴西基地上的必要性，顯然還沒有消除掉這個事實引起了大家注意。因爲我們是正生活在和平的環境中呀。

最近我們在報紙上讀到美國和冰洲關於這些同樣的軍事基地問題的論辯。美國擁有約一億四千萬的人口，冰洲約有十三萬人口；而今，在幾個月的過程中，我們竟在報紙上讀到了美國和冰洲關於在冰洲領土上持維美軍基地一事發生的論戰。

強大的美利堅國家和冰洲——聯合國中最小的國家——斷斷爭論，以便現在已確立了普遍和平的時候，要在冰洲的領土上保持住美軍的基地。但是，這種爭論，正如你們所知道的，已具有國際的意義。

我已舉了幾個例子來闡明蘇聯提案的意義。這些例子的數目還可以增加好幾倍。在戰爭已經結束而和平已經確立時的情況中聯合國一個會員國的軍隊留駐在另一會員國的領土上，引起了普遍的注意。因而就有許多言過其實的謠言，發生了種種使人迷惑的問題，並使各國人民間發生不滿意的情緒。然而，不容否認：外國軍隊留駐在另一國的領土上，是對這個國家的內政施以壓力的一種不能容許的手段。在若干實例中，外國軍隊的留駐，不僅追求着向這個國家的內政施以外來壓迫的目的，並且，也是對各鄰國造成外部威脅的一種手段。這一種形勢，是必須加以制止的。

## 二、蘇聯的提案與美國的修正案

爲了消除就這一方面進行任何討論的理由，所有聯合國會員國必須提出關於駐在聯合國



其他會員國領土上的他們的軍隊的完全的報告。這就將使空氣清新起來。大國和小國之間的關係必將澄清。這是確立大國和小國之間的適當的互信所必需的。決沒有理由拒絕聯合國機構獲得關於所有這些行動的報告。正相反，如果聯合國機構接獲這一類的報告，那就會在增進國際關係並加強各國間的互信方面，成爲唯一有力的工具。蘇聯代表團在聯合國大會中建議：所有一切聯合國會員國應向聯合國祕書長及安全理事會提出關於他們的軍隊在聯合國其他會員國領土上留駐情況的報告。衆所周知，美國政府跟着提出一個提案，以示響應。奧斯丁先生在聯合國大會中致辭時說：美國不要反對在大會中討論的這個問題。同時：他提議把這個問題擴大，提出兩個新提案來。

首先，奧斯丁先生提議：關於聯合國會員國的軍隊的報告，當不僅涉及留駐在聯合國其他會員國的領土上的軍隊，也應涉及留駐在前敵國領土上的軍隊。第二，他提議：這種報告也應涉及留駐在國內的聯合國會員國的那些武力。

讓我們來談一談留駐在前敵國領土上的盟軍問題罷。這個問題，即使沒有新的調查資料，也是充分明晰的。外國軍隊留駐在敵國的領土上，是相應的停戰條款中明文規定的。所以，蘇聯政府看不出有把這個問題跟盟軍留駐在聯合國其他會員國領土上的問題放在一起的任何理由。因爲和每一個敗戰國家所訂的停戰條款，不是由一個盟國而是由幾個盟國簽字的，並且已經佈告周知，所以盟軍留駐在前敵國領土上的理由是大家明白的。不但這樣，同盟國

目前正在起草和約。在這些和約中，又精確地指出：和約締結以後，盟軍在明確規定的時期內必須撤出前敵國的領土。只是對於德國和日本，和約的起草還沒有開始，你們都知道，那是有充分的理由的。關於對意，保、羅、匈、芬的和平約，規定在這些和約生效後九十天內，盟軍就必須撤出各該國的領土。這樣看來，盟軍留駐在前敵國領土上的問題，是絕對地清清楚楚的。然而，蘇聯政府並不反對奧斯丁的提案，認為就這個問題提出報告對聯合國是有利的。

在這兒我認爲必須指出由於康納利先生關於奧國問題的聲明而引起的一種誤解，爲了這一種或那一種理由，他聲明說：美軍駐在奧國，是依據和奧國政府的協議，而實際上，盟國並不會取得奧國政府的協議。當美、英、法、蘇四國政府相互間就奧國領土上駐軍一事締結一種協定的時候，上述協議是不存在的。締結協定期間，曾仔細確定每一盟國軍隊的駐防區，以及各盟國相互間對於奧國全境管制的確立，關於這一層並有一專門的精密的協定。實際情形便是這樣。

美國參議員康納利又就前敵國領土上的情況作了一種陳述。他說：如果認爲盟軍駐在友邦會引起對那些國家的內政的干涉，那麼，「駐在前敵國境內的軍隊，也就影響到這些國家的內政與政策了」。

在這樣的場合，康納利是絕對正確的。不過，盟軍駐在前敵國領土上，正是爲了在一定



的時期中，控制那些國家的國內形勢。大家都知道：例如，同盟國就會通過了關於使德國民主化並使德國解除軍備的一種特別的決定，同意爲了貫徹這些決定盟軍有長期佔領德國的必要。

關於是主要侵略強國之一的日本，爲了確保實現日本這個國家的解除軍備與民主化，必須在一定的時期中對這個國家的國內局勢的演變採取嚴格管制的措置。

康納利先生當然明白同盟國都同意把他們的軍隊留駐在德國和日本的領土上，以及其他前敵國的領土上，以便保障盟國的和一切聯合國會員國的重大利益。

但是，如對於聯合國會員國採取了我們認爲對於前敵國是必要的措置，難道是正確的嗎？

最後，我要評論一下康納利先生的另一種陳述。蘇聯代表團建議：聯合國會員國應就他們留駐在聯合國其他會員國領土上的軍隊提出報告，但是並沒有提議要求就留駐在前敵國領土上的盟軍提出報告。而當美國政府提議應就駐在前敵國領土上的盟軍提出報告時，蘇聯政府表示同意了。只是如果爲了使相應的統計資料更加精確起見，提出這一種的報告才會是有用的。因爲這一點既是其他國家政府所希望的，蘇聯政府就沒有對這個提案提出任何異議。而當蘇聯代表團同意了這個提案，並引用已散發給在座的全體代表的該提案計劃書全文中相應的一條時，康納利先生竟爲了這一種或那一種理由，繼續堅持這個提案，責備這一個人或

那一個人不願提出這類報告。但是，康納利先生或許只是在他發言以後才研究蘇聯代表團的提案，也許是就不曾聽到我同意提出這類報告罷。

### 三、蘇聯提案的目的

現在我要再說回來，談一談許多代表們所問起的問題。人家請蘇聯代表團顯示其提出其提案的目的。因為這個問題既然有人反覆問起，我當再把它詳述一下。

我必須再度喚起各位注意：安全理事會及其軍事參謀委員會，必須遵照憲章，籌備關於爲了保持國際和平而應交安全理事會自由調度的武裝力量的提案。這是憲章第四十三條明文規定的。在這以前，國際機構從來沒有處理過這樣的問題。現在，這個問題放到日程上來了。軍事參謀委員會已經開始討論所說的這個問題，雖然提出這類問題時的複雜性無法消除，而我們總應該全力贊助軍事參謀委員會來提出關於編組以保衛普遍和平爲目的而歸安全理事會自由調度的武裝力量的計劃。但是，爲了完成這個任務，軍事參謀委員會必須擁有例如關於聯合國會員國駐屯在該會員國邊疆外，因而完全指定爲對外目的而使用的武裝力量的一切統計資料，這不是很明白的嗎？如果安全理事會及其軍事參謀委員會，不知道關於這些武裝力量的實況，他們怎麼能夠爲聯合國機構的武裝力量提出必要的計劃書來呢？

只是有了完全的報告可以利用的時候，才能夠爲編組那指定了專供維持國際和平與安全



之用，而隸屬於安全理事會的武裝力量提出一種正確的計劃書來。

昨天貝文先生說：憲章的第四十三條對於討論中的這個問題不切當。但是，他沒有費神來證明一下他的武斷是否正確。

蘇聯代表團不贊同這種見解。參加軍事參謀委員會工作的蘇聯代表團的代表們認為上述的統計資料，對於提出聯合國機構武裝力量編組計劃書是頗為重要的。

就我所能推測的而言，參與目前討論的大多數代表們，也都認為這是正確的。關於這種討論，必須加以詳述。

我們看出個別的代表們對蘇聯提案的態度並不一樣。這決不能視為出乎意料。在討論這個問題之前，我代表蘇聯政府發表我的聲明時，我已把駐在聯合國其他會員國領土上的以及依照相應的停戰條款所規定駐在前敵國領土上的蘇聯的武裝力量作過詳細的報告。蘇聯政府這樣子就透露出關於駐在蘇聯領土外的蘇軍的實況。我們聽見法國的代表也就這個問題發言，並且就駐在他國領土上的法國武裝力量提出他的解釋。我們聽見中國的代表喚起大家注意說：在戰爭期間中國軍隊曾駐在緬甸、印度支那的領土上，戰爭一結束，所有中國軍隊就撤離他國的領土而回國了。

這麼一來，五強之中，蘇聯、法國及中國，都已就駐在各該國邊疆外的他們國家的武裝力量提出了官方的報告。不幸得很，關於這一方面，我們還沒有聽到美國代表的或英國代表

的任何報告。他們不會發表這種報告，分明是考慮到這些事情沒有談的必要。

我們自然不能要求應該就在本委員會中提出關於駐在聯合國別的會員國領土上的一切國家的軍隊的報告。同時，我們也沒有理由斷言美國和英國會不肯就駐在外國領土上的他們的武裝力量提出報告，如果聯合國機構承認提出這類報告是必要的話。

#### 四、裁軍是另一問題

我現在要來談論一個問題，關於這個問題已在這兒表白了許多觀點，可是直到現在我們還不會對這個問題有一致的意見。

衆所周知，美國政府建議：除了就聯合國會員國駐在前敵國領土上的武裝力量提出報告外，並應就駐在國內的軍隊發表報告。各位也都知還：蘇聯政府並不反對這個提案。不過，我們認爲只是當我們討論普遍裁軍問題時才應該研討這個問題。

我還要喚起大家注意：不僅關於在非敵性國家的領土上維持聯合國會員國的武裝力量的問題，而且關於普遍裁軍的問題，都是由蘇聯發起在聯合國大會中提出來的。

昨天我們又聽到一個提案。英國代表提議把關於聯合國會員國軍隊駐在非敵性國家領土上的問題，跟那包括留守國內的武裝力量的問題在內的普遍裁軍問題合併討論。然而，不難證明這樣合併討論是辦不到的。我們大家都明白：所說的這兩個問題都是具有偉大重要性



的。

我們毫無疑問：提議把這兩個問題合併討論的人，也明白這兩個問題的重要性，而且也決不要減損這兩個問題中間任何一個問題的重要性。然而，如果說，我們已經認清：在非敵性國家中保持住盟軍的問題，並不是一個簡單的問題，而要求加以嚴正的考慮，那麼，關於普遍裁軍的問題，就更加複雜了。把這兩個問題合併討論就不能不減損到這一個或那一個問題的重要性。把他們合併討論，我們就不會對其中每一個問題都予以充分的注意，因此這種合併討論是辦不到的。

也不難看出：這些問題又具有各不相同的性質。當我們說：給我們關於駐在非敵性國家中的你們的軍隊的報告，我們是說的一個目下的問題，是說要獲得關於目下實際情形的一種印象圖。但是，當我們說起關於普遍裁軍的問題，我們就要處理包括一段長時期的大規模的裁軍了。如果說第一個問題主要是事實的問題，那麼第二個問題便是原則的問題，要把直到現在為止，參加國際討論與會議的人始終沒有順利解決的，這類種種問題都加以錯綜複雜的推敲才行。

沒有一個人會否認：推敲普遍裁軍的問題，將需要一段頗長的時間。如不進行費時許多的如此認真的工作，就不可能認真討論普遍裁軍的問題。我們難道應該以為我們要拖延到我們把普遍裁軍問題討論完畢的時候才來就駐在非敵性國家領土上的軍隊提出報告嗎？我們

應該這樣了解嗎，以爲把上述兩個問題合併討論的提案，必須加以考慮，意味着任把普遍裁軍的問題推諉完畢之前，英、美、蘇、法以及其他國家，無須就他們駐在非敵性國家領土上的軍隊提出報告嗎？如果是這樣的話，那麼，我們就要使我們自己陷於頗爲困難的境地了。人家就會以爲在目前的時候我們不要向聯合國機構提出關於駐在非敵性國家領土上的我們各國軍隊的報告。這麼一來，我們就會使人有理由相信我們是想要把我們各國的軍隊在聯合國其他會員國的領土上留駐得更長久些。各位自己可以看出。這將引起什麼樣的結果，這怎麼能使人家了解呢？

最後，還有另一種考慮。如果我們表示贊成把上述兩個問題合併討論，而拖延到把普遍裁軍問題推諉完畢後再就駐在非敵性國家領土上的軍隊提出報告的話，那麼，我們就應該也提出如下問題：這樣的決定，從聯合國機構的威信與權威的觀點來看，會發生預期的效果嗎？

## 五、需要一個坦白的答覆

顯然的，現在沒有一個國家，敢於公開拒絕向聯合國組織提出這一種情報。任何一個國家，如果拒絕提出這一種情報，他就難以向全世界的人民說明他所處的立場。但是，任何一個國家，如要躲開這一個問題，逃避一個明白的答覆，也是不能容許的。關於我們是否願意



供給我們在外國駐軍的情報的這一個問題，我們必須給與毫不含糊的答覆。逃避這一個問題的任何冷淡的回答或企圖，都將有損於聯合國的威望，至於採取這樣一種態度的國家，他的威信的損失更不用說了。

剛纔發言的薩爾瓦多的代表說，我們不應該討論提供聯合國國家在外國的領土上駐軍的情報這一個問題，因為安全理事會並沒有要求這樣的情報。薩爾瓦多的代表已經引起了若干的奇怪的印象來。這對於那些希望避免回答這一個問題的人們是便利的。然而這種態度卻不符合我們現在所討論的這一個問題的嚴重的性質。

自然，這一個問題我們已經討論三天了，雖然安全理事會並沒有向我們提出這一個問題，但是也沒有一個人反對它。因此，我們大家都承認有討論這一個問題的必要性。為什麼薩爾瓦多的代表不同時對於這一個問題的本質陳述他自己的意見，一點也不規避的直接回答出他認為向聯合國組織提供這一種情報的要求是否正確呢？

無論如何，在我們中間，如果有人對於這一個問題想要避免一種明確的回答，在我覺得似乎我們大多數人都不會同意。

在一切討論過後，我們必須明白地詢問：我們認為這樣一種提議是合適的呢還是不合適的？在這些事情上，如果我們學習着坦白地說話，那是最好不過的了。讓那些反對把他們的軍隊駐在外國領土上的情報提供出來的人們，勇敢地說出並且說明他們的動機吧。如果有人

辯護他的軍隊有駐在外國的領土上的必要，那麼聯合國組織應該知道他的理由。無論如何，對於所提出的這一個問題避開一種明白的答覆，將會使得許多人不滿意的。

蘇聯代表團希望我們在我們正在討論的這一個問題上成立一個一致的意見。至於就大國而論，他們應該把這一件事情當做他們對於其他國家的義務。大國在聯合國組織內的極端的重要性和他們的責任，應該促使他們對於這一個建議給與一個肯定的答覆。

小國對於這種一致的意見甚至是更有利害關係的。如果我們在這裏對於他們的國家的獨立與自由的問題給與適當的注意，那麼在大會上關於這一個問題的討論，一定會加強小國的信心。

蘇聯代表團希望我們在決議這一個問題時達到一致的意見。這一個決議一定會加強聯合國組織的威望和適應和平與世界安全的利益。



## 五·提供聯合國軍隊的情報

一九四六年十一月二十六日在第一委員會上的演詞

我們的討論將近結束了。同盟國家在外國領土上駐軍的問題，已經引起了很大的注意。除了薩爾瓦多的代表以外，在這裏沒有一個人反對討論這個問題。阿根廷的代表也提出若干反對的意見來。但是我願意很滿意地指出，法國、波蘭、印度、南斯拉夫，以及捷克的代表們，已經堅決地同意蘇聯的建議。其他的代表們對於這個建議提出修正的意見來，但是也非常重視我們正在討論的這個問題。

基本上我們已經達到一致的幾點，已經成爲非常顯明的事情。我們可以說，目前正在討論中的關於情報的供給，將要便利於實現聯合國憲章的第四十三條款，這是大家共同的意見。結果，軍事參謀會議的工作的機會將要大大地增加了。蘇聯代表團提議應該提供關於聯合國國家的軍隊駐在其他聯合國國家的領土上的情報，並沒有遭遇到任何的反對。在這裏我並沒有提到在這一致的意見上面的保留的條件。

蘇聯代表團轉過來接受了美國的提議，就是關於駐在先前的敵國的同盟國家的軍隊，也必須提供出情報來。我們可以認爲這一個提議也同樣得到一致的支持。關於蘇聯代表團的提

案，規出定提關於駐在上述國家領屬土上的於任何聯合國的軍隊的空軍和海軍基地的人數與位置的情報，這個提案也沒有遭遇到反對。對於安全理事會提出這樣的情報，是極端重要的一件事情。

諾貝克先生建議，這一種情報應該在一九四七年一月一日提出，以代替在本年十一月一日提出。蘇聯代表團不反對英國的這個修正案。

但是有些代表團建議，除了聯合國國家駐在國外的軍隊的情報以外，在國內的軍隊的情報也必須提供出來。這主要的是美國的代表康納利先生所堅持的。他的提案已經由代表英國的貝文先生和諾貝克先生以及若干其他國家的代表們所附議了。爲了這個緣故，我要說明蘇聯政府對於這個問題的態度。

我已經說過，蘇聯政府認爲聯合國組織必須得到會員國家關於他們所有的軍備的充分的情報。但是蘇聯政府認爲這一個問題必須在我們檢討普遍減縮軍備的時候纔加以討論，在我們的議程上，普遍減縮軍備的問題是緊接在目前這一個問題的後面的。在這種情況下，國內駐軍的問題不但不會被人遺忘，相反的將要被人充分地揭露出來。必要的情報的供給，在那時將要幫助解決最重要的政治上的和實際的任務，那就是說普遍減縮軍備的問題。

有人曾經說過，聯合國組織和它的安全理事會必須得到關於聯合國國家的軍隊的充分的情



報。這件事情曾經被康納利參議員滔滔不絕地討論着，他的那一種有趣味的姿態我們都是非  
常歡喜的。諾貝克先生也是熱烈地擁護着這一個同樣的意見。某些其他國家的代表們把他的  
這個提案看做是很誘惑人的，也同樣地贊成這個提案。那麼，事實上他所向我們提出的是什  
麼呢？

有人告訴我們，關於提供聯合國家駐在國外的軍隊的情報的問題，是和減縮軍備的問題  
密切地關聯着的。據說——如諾貝克先生所說的——爲了這一個緣故，蘇聯代表團的提案過  
於窄狹，必須加以擴充，因此不僅要提出駐在國外的軍隊的情報，而且也要提出駐出每一國  
家國內的軍隊的情報。現在讓我們來看一看，當我們把問題這樣提出的時候，我們究竟得到  
了什麼一種結論。

如果有人向我們建議，把我們今天所討論的問題和減縮軍備的問題聯繫在一起，那麼我  
們就不僅應該提到軍隊駐在什麼地方，同時我們也應該提到軍備的所有形式。如果我們要  
把國外駐軍問題和整個減縮軍備問題聯繫在一起，那麼我們就得承認，不僅須要提出包括具  
有一種軍事形式的編制在內的現在服役中的全部軍事人員的情報，而且也要提在每一個國家  
所掌握的一切形式的軍備的情報。因此，我們就不得不說到火箭砲、原子彈和一切其他形式  
的軍備，以便獲得一種真正的充分的實情，如某些代表們所要求的。這是康納利先生和諾貝  
克先生所願望的嗎？

他們要求我們把關於提出軍隊的情報的問題擴充開來，同時強使會員們供給國內駐軍的情報。然而人民不是空着手去作戰的。大家都知道，軍備，它的數量——這一切在我們的時代都在迅速地增加着。每一個國家的軍備的問題，不僅決定於現存的軍隊的部分，海軍和空軍的基地的數目，同時也決定於若干軍事技術的方法的累積，包括原子彈、飛彈等等的製造。於是引起了下面的一個問題：堅持要擴充我們正在討論的這個問題的那些人們，願意我們採取一個決議，要每一個國家提出它的所有的軍隊以及整個軍備的充分的情報嗎？

蘇聯代表團並非沒有例外地反對向所有的國家要求這種情報。然而很顯明的，這種情報只有在我們開始討論普遍減縮軍備的問題時候纔可以要求的。假若普遍減縮軍備的問題得到圓滿的解決，在那種情況之下，這種情報就是必要的了。

無論如何，蘇聯代表團不相信我們在目前所討論的問題，一定要擴充到把它掩蔽在另外更廣泛的問題的下面。我們認為聯合國國家的軍隊駐在外國的領土上的問題，是一個獨立的問題。它和履行憲章第四十三條款中所產生的任務是關聯着的。

至於普遍減縮軍備的問題，它和憲章的第四十三條款決沒有關聯。大家都知道，在憲章的其他部分曾經涉及這一個問題。關於管理和減縮軍備的問題，在憲章的第十一、第二十六、和第四十七條款中都曾經提到過。假若我們開始履行包括在憲章的這些條款中的任務，很顯明的我們將採取正確的行動。然而那是一種特殊的工作。



提供駐在外國的領土上的軍隊的情報，應該被認為是一件迫切的事情，而且這一個問題的解決，不能夠拖延到我們討論像普遍減縮軍備這樣更複雜的問題的時候。在另一方面，我們都知道，普遍減縮軍備的問題，將需要長期的時間和大量的工作。

拖延提供國外駐軍的情報到了產生普遍減縮軍備的問題的時候，乃是一件錯誤的事情，並且可能被人理解為希望逃避關於一種迫切的任務的決議，和拒絕提供在這裏的代表們所一致願意提供的情報。

因此蘇聯代表團建議採取一個決議，在一九四七年一月一日提出聯合國家的軍隊駐在其他聯合國國家的領土上的情報，作為目前討論的結束。蘇聯代表團同意由英國代表團所支持的美國代表團的修正案，就是也必須提出駐在先前的敵國的領土上的情報來。關於國內駐軍的問題，必須和普遍減縮軍備的問題一同討論，關於這一個問題的討論我們明天就要開始。當討論這一個問題的時候，不僅應該提出全部服役的人員和軍隊的所有的部分的情報，而且應該提出為各國所掌握的所有的軍備。

如果這個提案得到一致的同意，我們就不要延遲解決這個迫切的問題。為要實現普遍的減縮軍備，我們以後還要從事於解決軍隊和軍備的一般問題。當我們開始討論減縮軍備的問題的時候，我們也將討論如何管理裁軍的問題。到了那時候，蘇聯代表團將要說明它自己對於管理這件事情的立場，自然，其他的國家也將這樣做。

諸位，你們都知道蘇聯代表團在十一月二十日向你們提出的提案了。我現在不再重複這個提案。鑒於過去幾天在這裏所進行的討論，蘇聯代表團提出下列的附加的提案來：

『大會認爲參加聯合國組織的所有的會員國家，必須提出駐在各國本土上的軍隊和軍備的情報，這一種情報，必須在安全理事會討論普遍減縮軍備的時候提出來。』

如果我們接受了蘇聯代表團的第一個提案和這第二個提案的話，我相信，對於在我們的討論中所提出的問題，我們將要給與一個明白的回答。此刻我依舊再度表示出我對於大家一致接受這些決議的希望。



## 六·普遍減縮軍備

一九四六年十一月二十八日在第一委員會上的演詞

### 一、減縮軍備問題

今天我們開始討論普遍減縮軍備的問題。在我們的這一時代，這個問題的重要性不是待言的。討論這個問題的恰如其時，也是很顯明的事情。對於第二次世界大戰的大量事件，我們記憶猶新，那時候幾千萬的人民應徵從軍，投身在綿延數千公里的戰場上，那時候敵人掠奪了全部的國家，那時候死傷的人數達到了使人懷疑的那一種廣泛的程度。在許多方面，第二次世界大戰的規模都超過了第一次世界大戰，自然是擴大到整個的世界。

如果第一次世界大戰的教訓證明了不能夠防止以後幾年中殺戮的擴張，那麼第二次世界大戰應該使我們終於相信，目前必須採取重大的步驟，去防止另一次同樣的戰爭。經驗過法西斯匪徒的侵略和暴行，以及敵人的佔領災難的那些國家的人民，他們對於這件事情是特別銳敏地感覺到的，他們的經濟的生活已經動搖，在未來的一個悠久的時期，他們要從事於醫療他們的戰爭的創傷與重建他們的城市和鄉村——竭盡他們一切的努力，正如蘇聯各族的人民現在所做的一樣。

戰爭在同盟國家的光榮的勝利中宣告結束。我們的共同的敵人已經被打倒並且被解除武裝了。我們有一切的機會，使先前的侵略者在愛好和平的國家的控制之下，而不容許他們重整軍備，再度用侵略來威脅我們。

一個國際的組織已經建立了起來，它所負的使命是保衛國家的和平與安全，並且防止新的侵略再起。我們大家，都應該爲了加強各國人民之間的相互的信賴和友好的關係而工作，爲了發展國際的合作而工作，而這一種合作，是爲了鞏固世界和平的利益的，爲了附庸國家的民族的解放和各國的福利的真正的改善的利益的，爲了勞苦大眾的利益的。

在這些條件之下，普遍的減縮軍備將要達到和平和國際安全的目的，加強大國和小國的信念。聯合國組織對於這一個問題的討論，必須制止已經開始的軍備的競賽，這一種競賽決不會產生好的結果，而且已經顯示出，對於它的結果誰要負主要的責任。同時，爲要節省軍事預算和緊縮爲了製造軍火的國家的支出，普遍減縮軍備是必需的，不如此就不可能減輕人民將不能夠長久溫順地忍受着的租稅的負擔。所以普遍減縮軍備是必需的而且是迫切的，它符合了無論大小國家的重大的利益。普遍減縮軍備必須擴充到所有的國家和所有的軍備的形式。只有在這樣情況之下，它纔可以完成它的目標。

有人冒然地在大會上陳述他的意見，以爲蘇聯對於減縮軍備的問題的動議是應該的，因爲它有強大的陸軍的緣故。是的，蘇聯自然建立了強大的陸軍，當它必須保衛它的國家的榮



譽和自由的時候，並且當它的軍隊爲在法西斯侵略之下而犧牲的一切愛好和平的國家的利益所需要的時候。但是自從我們粉碎了侵略的武力和恢復和平以後，情況已經改變了。這就是爲什麼熱心於國際間的和平與友誼的利益的蘇聯政府採取了提出普遍減縮軍備的問題的動議來的緣故。

第一，我們的意見是裁減陸軍，必須在目前的和平時期裁減陸軍的人數。我們的意見也是裁減海軍和空軍的軍備，在若干情況下，它的比例現在是絕對不符合和平的條件的。如果保持最強大的海軍和空軍的大國依照着蘇聯所採取的途徑並且在裁減軍備上顯示出特殊的活躍的話，那倒是一件很好的事情。

自然，減縮軍備的問題也包括軍事技術的方法的問題在內。正是爲了這個緣故，我們纔提出減縮軍備的問題來，而不是爲了單純裁減軍隊的人員。每一個人都瞭解，裁軍的問題不僅包括陸軍和海軍的人員，而且也包括軍事設備的問題，軍事技術的方法的問題，關於這些事情在某些例子中，必須採取裁減的步驟，在另一些例子中，必須直接加以禁止。

聯合國憲章指出了大會的關於減縮軍備問題的權力。憲章的第十一條款說，大會賦有討論「監督裁軍和限制軍備的原則」的權力。根據這一條，蘇聯政府建議，大會應該通過一個決議，承認普遍減縮軍備的需要。

我們認爲大會不會在目前對於這個問題採取一個瑣碎的決議案。我們相信它應該建議安

全理事會去擬定適當而具體的方案。至於大會所採納的決議，必須成爲這個問題的開端，那在政治上是具有極大的重要性的。

## 二、禁止原子武器

和討論減縮軍備的問題關聯着的，原子武器的問題變成了極端重要的事情。蘇聯政府所提出的草案，包括下列的條款：「履行減縮軍備的決議案，必須包括禁止爲了軍事目的的原子弹的製造和使用，作爲一種最迫切的任務。」

在本年初的倫敦會議上，大會通過了設立一個管制原子能委員會的決議。在規定這個委員會的職權的時候，決議上說，這一個提案「消滅國家的原子武器的設備以及可以用作大量消滅的其他一切軍備的基本的形式。」

因此大會已經承認，禁止使用爲了軍事目的的原子能，這個問題有提出的必要。我們必須從這個決議上得到結論。延遲討論在這個問題上面的決議案是錯誤的，因爲這樣可能使人懷疑大會上的上述的決議案的真正的性質。

依照大會的這個決議，在原子能管制委員會中的蘇聯的代表葛羅米柯先生，提出了下列的兩個提案：1. 禁止原子武器的國際公約草案；2. 原子能管制委員會的初期的工作計畫



這個禁止原子武器的製造和使用的國際公約的草案，說明了蘇聯政府在這個問題上的意見。這個草案的基礎，是承認發明原子彈的極端的重要性，只要在這種發明被用作改善全世界人民生活的時候，用作增加他們的繁榮和促進人類文化進步的時候。同時，這個草案上也說，使用原子武器給與軍隊的危險，沒有給與城市和平民的危險之大。我們知道，最近已經有人寫了很多的文章，目的在用原子彈去恐嚇人民，然而沒有一個人證明了或者能夠證明原子彈在戰爭的過程中可以佔有一個決定的地位。然而不待言的，原子彈的使用對於大城市，因此也是對於平民，可以造成異常嚴重的結果。

蘇聯政府考慮到所有的這一切和大會的上述的決議，因此提出了一個禁止原子武器的製造和使用的國際公約的草案，同時建議在這一公約上規定原子武器為違法的東西。這個草約規定，各國政府在任何情況下不得使用原子武器，禁止原子武器的製造，和毀滅現有的原子彈。

再者，蘇聯政府向原子能管制委員會提出一個初期工作的計劃，其中包括草擬上述的公約，和決定禁止原子武器和其他一切可以用作大量消滅的武器的製造和使用的方案。同時，蘇聯政府建議，必須擬定監督原子能的使用的方案，和監督遵守國際公約判定原子武器為違法的東西的條款；對於非法使用原子能的制裁的方案，也必須擬定出來。

蘇聯政府的提案，到現在沒有得到原子能管制委員會的支持。然而非常明顯的，蘇聯政

府的提案符合着所有愛好和平的國家的利益，加強它們的互相信賴，更不必說這些提案代表了大會的先前的決議的一個明白的結論了。

自然，在二十年以前，曾經簽訂一個國際協定，禁止在戰爭中使用窒息性的和毒性的瓦斯和液體，以及細菌的武器。從那時起，對於這一種法令的正確性，沒有人曾經懷疑過。我們很容易會想到，假若不是禁止使用毒性的瓦斯和液體以及危險的細菌戰的方法，那麼上一次大戰應該增加了多麼大的災難和死傷。但是，如果禁止使用瓦斯和細菌的方法是正確的話，那麼禁止使用原子能作為軍事上的目的更要正確了。

拒絕簽訂禁止使用原子能作為軍事目的的一個國際公約，明白地違反了全世界人民的最高的願望和良心。爲了這一個緣故，我們大家都有權利希望，對於一個禁止原子能作為軍事目的的公約的這一個問題，在各國之間最終也得到一個一致的意見。

### 三、管制和監察的必要

普遍減縮軍備的問題，使我們面對着管制執行在這一個問題上將要採取的決議的任務。既然將要採取禁止使用原子能作為軍事目的的決議案，那麼對於履行這一個決議案，就必需要有嚴格的管制。

說到管制裁減軍備和禁止原子武器的時候，我們就必須牢記着這一項任務的重要。當然



，這一個問題是需要詳細地檢討的。對於這一個問題的各部門的此一方面或者彼一方面的爭辯，這一種可能性依然存在。然而我們應該承認，既然我們談到管制像原子能這樣的一個嚴重的問題，我們大家都得承認蘇聯政府的領袖斯大林的最近的聲明的正確性，他說，『嚴格的國際管制是必要的。』

既然在原則上已經承認了國際管制的必要，那麼，關於禁止使用原子能作為軍事的目的如何管制，以及在普遍減縮軍備方面將要採納的決議案如何執行的這一個具體的問題，我們也應該成立一個諒解。

根據這一點，蘇聯代表團在普遍減縮軍備的提案上加上了一條補充，我在十月二十九日的大會上曾經宣讀過。下面就是這附加的提案。

為保證減縮軍備和禁止使用原子能作為軍事目的的方案之執行，在安全理事會的制度裏面，需要建立根據一種特別的法令而執行的國際的管制，在這一法令中規定設置特別的監察機關，因為安全理事會是擔負世界的和平與安全的主要的責任的。為了這一個目的，必須組織：（甲）一個管制履行減縮軍備的決議的委員會；（乙）一個管制履行禁止使用原子能作為軍事目的的決議的委員會。」

蘇聯代表團認為這一個提案對於管制和監察的問題提供了一個的決心的途徑，採納這一個決議，將會便利進一步地檢討這一個問題。

最後，我想我們必須把減縮軍備的問題的歷史回憶一番。諸位都知道，國際聯盟也曾經討論過減縮軍備的問題，爲了這一個目的，曾經召集了不止一次的特別會議。這些會議的失敗，在每一個人的記憶中都還是新鮮的，應該作爲我們的一個教訓。

普遍減縮軍備的問題現在又重新提起了。全世界的各國將要非常留心地在注視着聯合國在這一方面的舉動。現在輪到我們來決定這一個問題的命運了。

我們現在應該着手進行實現普遍減縮軍備的任務，除去放在走向這一個目標的路上的所有的障礙。全理事會——它是負有保障世界和平的任務的——應該在最近的將來就開始討論這一個問題。在保證早日的實際解決普遍減縮軍備這一件事情上，蘇聯政府將要採取積極的步驟。



## 七· 減縮軍備與決議草案

一九四六年十二月四日在第一委員會上的演詞

### 一、蘇聯的目的

關於普遍減縮軍備的問題這裏有許多代表已經發過言了。對於大多數發言確切論及我們的提議，蘇聯代表團認為很滿意。因之，可以說在聯合國之間關於必須開始實行減縮軍備的意見是佔優勢的。

如果談到個別的演說，我應當首先對英國代表蕭克羅斯先生的意見有所申述。他的立場稍許有點矛盾。

對於蕭克羅斯先生在一方面可以這樣了解，即他像別的代表一樣，表示接受普遍減縮軍備的決定。但在另一方面，在他的演說裏對於此問題提交全體大會審查的事流露着強烈的不滿意。

只有這樣可以解釋他在說到和提防關於可能的欺騙，違背與宣傳時所露出來的那種懷疑與猜忌的急流，這在他的雄辯中已經講了許多。

可是，我們仍然希望當將要決定誰贊成和誰反對普遍減縮軍備，誰贊成和誰反對禁止使

用原子武器的問題時他能夠給一個明確的回答。

當聽到那類的演說時，就會發生各種各樣的問題。

也許是蘇聯政府提出了普遍減縮軍備的問題做得不對嗎？但這裏沒有一個人直率地這樣說過。

可是，也許這個問題在全體大會上提的不得其時嗎？

也沒有人確定地表示過這種不適時。

有時有人暗示說先要保證集體安全，而後才能實行裁軍。

這種論斷的不正確並不難看出來。每個人都可以理解在聯合國領導下的普遍減縮軍備，無疑地將要鞏固國際的安全。

所以，正是那些關心國際和平與安全的人才應當渴望實現普遍減縮軍備。相反地，藉口需要鞏固普遍安全，那只是那些實際不承認需要普遍減縮軍備的人們的一種掩飾。

蘇聯政府要把普遍減縮軍備的問題提交全體大會上審議爲的是什麼呢？

我們的目的非常簡單。

這個目的在於全體大會第一步來解決這個重要的問題。我們認爲完全有理由的使全體大會現在來考慮以下的三個問題：

第一，全體大會如果堅決聲明，開始實行普遍減縮軍備已經是時候了，那麼它就完成了



一件偉大的事業。

第二，在全體大會面前有一任務，即提出禁止使用原子武器的問題，因為大家都曉得，用原子武器來威脅在各民族間會引起大的驚恐。

第三，全體大會要承認對於實行普遍減縮軍備及禁止原子武器的決定需要建立一種可靠的國際監督，以備這種國際監督在自己的管理中有權檢查各國的情況。

接受這三個決定，全體大會就可以真正做到在普遍減縮軍備的事業中重要的向前邁進一步。

在這個決定之後，安全理事會應當進行製定具體的辦法。

蘇聯政府建議的本質就在這裏。

如果我們大家同意這個是必需的話，全體大會就能夠採取關於減縮軍備的那個將有歷史意義的決定了。

## 二、美國的草案與我們的修正案

在蘇聯草案提出之後，我們研究了其他多許關於減縮軍備的草案。首先看了澳洲與加拿大代表團的建議。後來在最近的幾天我們又看到美國的草案，關於這個草案參議員康納利還作了一番說明。

蘇聯的發起在這一切草案中找到了相當程度的支持。

我們覺得美國的草案特別令人注意。

但是這樣的美國草案還不能使我們滿意。我們認為它不夠明顯而且有點不完備。

我們要對這個草案提出一些表示我們的願望的修正。爲了在全體大會關於普遍減縮軍備的決議中求得一致成功的目的起見，我們準備不堅持我們所提出的草案而表示準備接受美國的草案爲進一步討論的基礎。

我們希望蘇聯代表團的這一步驟能夠達成協和使現在紐約舉行的全體大會在這個重要的事件中完成第一步的工作。

其次我要提出一些修正，這些修正蘇聯代表團想納入美國的草案裏。這種修正共有三點

。先由第一條款的修正開始。

在此條中一方面講的是安全理事會應當着手製定減縮軍備的具體方法，另一方面此條又講的是關於國際條約與裁軍協定。

問題發生了，怎樣才能接受裁軍的決定呢：用締結國際協定的方法呢還是由安全理事會來議定呢？

如果採取那種觀點，即減縮軍備要用國際協定的辦法，那麼這將要給予各種遷延不少的



機會。

因此蘇聯代表團支持那種意見，即減縮軍備的決定應當由安全理事會來議定。使全體大會考慮依照第二條加速減縮軍備的觀點，是非常重要的。

至於美國草案的第二條，蘇聯代表團建議改爲如下的形式：

『爲了在取消各民族軍備，原子武器以及各種其他適於大量毀滅的主要武裝的達成迫切目的的路途上做到真正的步驟，全體大會應立即推薦原子能委員會很快的完成其任務，即一九四六年一月二十四日全體大會第五項決議中所規定的任務。』

與此相適應，爲保證關於現代軍事技術的主要武器，而不僅是第二等的武器之普遍調整與減縮軍備的情況，全體大會應促使安全理事會從速審查原子能委員會於一九四六年十二月三十一日以前送交安理會的報告，同時安理會要從速審查關於禁止原子武器的協定之草案。現在請允許我作一些有關這個建議的說明。

觀察一下我舉出來的本文，各位就會看出這個草案的第一句代替美國草案第二條中相當的一句，是全部由澳洲草案的第二條中取來的。

這一句的價值在於它注意到全體大會一月二十四日關於設立原子能管制委員會的決議並按照上述決議，此一委員會應當考慮取消各民族軍備，原子武器以及各種其他適於大量毀滅的主要武裝的迫切目的。

我們想這樣的建議在這裏是不應當遇到反對的。

在美國草案這一條的第二句中除了不多的改動外，在末尾應加上幾個字：

「而安理會應從速審查關於禁止原子武器協定的草案。」

這個補充就可以澄清美國草案第二條本文中的含混不明了。

蘇聯代表團認為更確實說明禁止原子武器是必須的，而且已經定在蘇聯草案的第二條內

可是，蘇聯代表團準備不堅持自己最初的建議，如果能接受美國建議第二條的本文加上我剛才講的那些改變的話。

美國建議的第三條的本文我們認為可以接受的。可是我們希望在此條的末尾能夠加上蘇聯建議第三條中所講的，即關於成立兩個監察委員會；一個是監督執行減縮軍備的決議，另一個是監督執行禁止為軍事目的而使用原子能的決議。

看討論的過程，可以判斷這樣的建議在這裏是不應當遇到反對的。

最後，美國建議的第四條是可以接受的，而不需要修正。其他不大重要的一些修正，現在就不必提了。

### 三、監督與「否決」權



現在我來談談否決權的問題，或者更確切的說是各偉大強國和諸原則使用的問題。在某些場合是需要驅散在討論過程中發生的一種遺憾的誤解的。

各位已經知道，蘇聯政府贊成普遍減縮軍備及禁止原子武器的決議為安理會所採納。

這個決議的採納伴隨着國際的困難。可能在安理會中將要對這個問題的各種問題提出各種不同的意見。

只有達成安理會中的一致與首先是五個常務理事間的一致，才能夠保證接受關於減縮軍備的決議。

毫無疑問地，達成那樣的一致不是某一個國家感覺興趣，而是安理會的全體以及其中的五個常務理事強國。

所以，在製定減縮軍備決議的時候，在安理會中當所有偉大強國之間還不能夠達成一致和安理會還沒有根據憲章規則採納自己的決議時候，偉大強國的任何一方可以使用否決權。

五大強國一致原則的遵守，對於安理會的一切有關於設立減縮軍備與禁止原子武器問題委員會的決議，是必要的。

但是在創立監察委員會的決議將被採納與監察委員會將要進行工作時，它們自然會依據安理會為它所製定的一切規則工作。

應當是十分明白的，即關於全場一致接受的問題與監察委員會並無關係，某些代表不正

確地幻想有某些國家有「否決」權就能夠利用它。

說任何強國利用否決權就會阻止監督的實行，這是沒有絲毫根據的。

一切阻撓實行安理會所採納的決議之管制與監督的企圖，將不是別的，而是破壞安全理事會的決議。

這就是爲什麼說否決權與監督有關係的說法毫無根據。

這種說法不能理解爲別的，而是想拿一個問題來代替別一個，迴避對於普遍減縮軍備的問題提出正面的回答。

所以，我們應當採取重要的決定。

蘇聯代表團希望美國草案與蘇聯代表團的修正將成爲全體大會決議的好的基礎！



## 八·聯合國國家國外的駐軍

一九四六年十二月八日在聯合國全體大會上的演詞

### 一、蘇聯的提案和美國的補充

我們現在正在討論根據蘇聯政府的動議所提出來的一個問題——聯合國的軍隊駐在其他聯合國和非敵國的領土上的問題。我們提議，大會所代表的一切國家，必須指出它們的軍隊在屬於其他聯合國國家的外國領土上的情報。我們也提議，必須提出包括各聯合國國家在它們的國外所建立的海空軍基地在內的根軍事據地的情報。因此我們提議，我們所有的國家必須向聯合國組織報告，雖然戰事結束很久而爲了各種理由仍然駐在國外的它們的軍隊。

提供這樣的情報對於安全理事會和軍事參謀會議都是非常重要的事情，當它們從事於組織爲了保衛世界和平的目的而隸屬於安全理事會的軍隊的時候。

提供這樣的情報，首先是和英美蘇這些大國有關的，在戰爭的期間，這些國家爲了對於我們的共同的敵人的戰，爭不得不派遣它們的軍隊到國外去。根據蘇聯政府的這一個提案，所有的國家，首先是大國，需要報告出它們仍然保留在其他聯合國國家的領土上的軍隊和軍事根據地，當然的，提供這樣的情報，會有助於早日結束這種不正常的狀態。既然戰爭在很

久以前就已經終止，自然除了我們大家都知道而且理解的那些個別的情形以外，我們如何能夠認為駐軍在外國的領土上是合法的呢

大家都知道，外國的軍隊駐在聯合國中間的一個國家的領土上，可以被它國利用作對於這一個國家的內政造成不能容許的壓迫。它不僅能夠作為對於這一個國家的內政的一個壓迫的方法，而且也是作為影響這一個國家和鄰國的關係的一個方法，非常明顯，這一種情況是不能容忍的。

如所預期的，蘇聯政府的提案得到了莫大的同情，特別是在小國的中間。它們便是經常敏銳地感覺到外來的壓迫的那些國家，特別當這種壓迫為駐在它們的領土上的軍隊所支持的時候。

大家都知道，若干的小國一直到現在還不能夠從外國軍隊的面前解放他們自己，那些外國的軍隊還在十九世紀的帝國主義的掠奪的時期就侵入了他們的領土，甚至到今天也不願意撤退。在另外的情況下面，在第一次大戰以後出現在若干國家的領土上面的外國軍隊，直到現在，無論如何還要企圖留在他國的領土上。

最後，在第二次世界以後，我們也遭遇到類似的事實。若干大國的軍隊出現在屬於聯合國的其他國家，它們不願意把它們的軍隊撤退。因為這些是放在我們的眼前的事情，我們更不能把它們忽略了，這些事情是違反了在聯合國國家的中間所應該存在的正常的關係的，同



時也違反所有的政府必須遵守的基本的規則。

在提出它的提案的時候，蘇聯政府聲明，它準備提供仍然駐在其他聯合國國家的領土上的它的軍隊的充分的情報。蘇聯沒有理由向任何一個人掩飾在這一方面的情况。照我們看來，似乎沒有一個人有理由害怕提供出駐在其他聯合國國家的領土上的軍隊的情報。這一件事情一定會大大地幫助了軍事參謀會議的工作。我們必須想到，這也一定會幫助結束了若干國家的軍隊在外國的領土上的停留，在目前戰爭已經過去，而同盟國的軍隊需要停留在這些領土上面的情况已經不存在的時候。

然而，不是所有的國家都是客觀而冷靜地看待蘇聯政府的這一個提案的。在這個問題上的討論，已經顯示出這種要求並不投某些國家的代表們的所好。它們分明是希望避免提供這樣的一種情報。在討論蘇聯代表所提出的這個簡單的問題的時候之所以引起這麼多的糾紛來的緣故，這是對於一件事情的唯一可能的解釋。

諸位知道，美國政府提出了兩個提案，來補充蘇聯的提案，第一個提案規定，不僅要求駐在聯合國的領土上的軍隊的情報，同時也要求駐在先前的敵國的領土上的軍隊的情報。蘇聯代表團看不出提出這種要求的理由來。佔領先前的敵國的領土上的同盟國的軍隊，駐在那些地方，是完全符合已經發表而為每一個人知道的條款的。此外，他們的留駐只限於在和約還沒簽字的時期，而且大多數的國家已經確定在最近的將來簽訂這些條約了。

然而蘇聯代表團並沒有反對美國的這個要求。我們並且設法消除阻止在提供國外駐軍的問題上成立一個決議的那些障礙。

## 二、不能接受的提案

再者，在英國的支持之下，美國政府提議，關於國內軍隊的情報，也需要提供出來。決議的草案第一條第四項，曾經提到這一個問題。

蘇聯代表團曾經企圖說服美國和英國的代表們，這一種提案放在上述的決議中是不適當的。它指出，這一個問題應該和現在討論的普遍減縮軍備的提案放在一起去決定。然而如果放在上述的決議的裏面，這一個補充的提案只有把問題——國外駐軍的問題弄得複雜了起來。我們提議不要把兩個問題糾纏在一起：一個是國外駐軍的問題，一個是國內駐軍的問題。但是我們的意見並沒有得到協議。

向大會提出的這一個決議的第四項上說，聯合國應該提供它們的現役的全部軍事人員的情報，無論駐在國內或者駐在國外的，並且包括保安隊的編制在內。

爲了下列的理由，蘇聯代表團認爲這一項是不能接受的。

把提供國內駐軍的情報和國外駐軍的情報並列在一起的提案，只有易於轉移人們對於在大會的前面所提出的這一個問題的注意。轉移對於駐軍在外國的領土上的注意，對於我們是



有利的嗎？爲什麼要轉移對於這樣一個重要的問題的注意呢？爲什麼要用妨礙我們澄清國外駐軍的局勢的企圖的一個補充的提案，把這個問題弄得複雜起來呢？假若我們願意知道關於聯合國駐軍在外國的領土上的局勢的真相，我們就不應該妨礙提供這樣的情報，我們就不應該轉移注意力到其他的相當複雜的問題上去，而妨礙了澄清這種局勢。

爲了這個理由，蘇聯代表團提議把決議中的第一條第四項刪去。這樣，這個決議只包括要求駐在外國的領土上的軍隊的情報。如果聯合國組織得到這種情報的供給，而不再拖延的話，那麼這將是一個重要的成就。

爲了其他的理由，我們也不能接受這一決議中的第一條第四項。

這一項只規定提供關於軍事人員的情報，但是卻沒有提到關於提供軍備的情報。大家都知道，我們是不能徒手作戰的。因此，爲要得到關於軍備的一個正確的概念，我們不僅應該要求關於軍事人員的情報，同時也應該要求關於軍備的情報，自然包括各種軍備在內。

蘇聯代表團曾經反對過第四項。當這一項仍然被人採納的時候，我們曾經提議，這一項不僅必須提到軍事人員，而且也必須提到軍備。然而由於英國的代表哈特萊·蕭克羅斯和美國的代表參議員康納利的堅持，這一個提案終於被拒絕了。

第一條第一項結果只提到關於軍事人員的情報，而沒有提到關於軍備的情報。因此，如果我們接受了這一項，那麼根據這一個決議所得到的情報，將要給與我們一幅關於軍隊的歪

曲的圖畫，因為這一種情報並沒有提到軍備、原子彈、火箭砲等等。所這有一切將要被人靜悄悄地拋開不問了。假若採取了這種決議的話，許多人將要把這一件事情解釋做，爲了某一種理由，纔決定避免提供關於軍隊的真實情況的情報。人們可以來問我們，在每一個國家以內的軍隊的問題已經被提出來的時候，爲什麼我們掩飾關於軍備的情報，爲什麼我們避免提供這一種情報呢？

我們沒有得到答覆這些合理的詢問的任何一種的明晰的報告。我們所提出的，不僅必須供給關於軍事人員的情報，同時也必須供給爲這些軍事人員所掌握的軍備的情報的這個提案，在第一次會議上並沒有交付表決。英美的代表所要求的不把蘇聯的這個提案交付表決的提議，一共得了二十四票，但是反對這個提議的有十八票，並且有十個代表團放棄投票。在這種情形之下，這一個提議便由甚至沒有聯合國組織的一半會員的多數通過了。然而，作爲蘇聯的提案被拒絕的結果，第四項依然是屬於片面的。根據這一項，我們就不會得到關於軍隊的一幅客觀的圖畫。這便是蘇聯代表團所以反對採納這一項的原因。目前我們是在討論一個重要的政治上的問題。這一個問題的合理的解決，是有助於渴望一個鞏固的和平與發展所有愛好和平的國家的友好關係的一切國家的。

我們已經有一個大部分可以爲我們接受的決議案。關於這一個決議案的前三條，我們已經達到完全的一致。這個決議案的第一條第四項轉移了我們的途徑，依照這一項所提供的情



報，將會給與人們對於各國的軍隊的一個歪曲的觀念。所以第一條第四項必須從這個決議中刪去。只有大會把這一項刪去，它纔以避免在輿論的前面現出一種尷尬的景況，而在相反的一方面，它將要便利像澄清聯合國家在國外駐軍的局勢的這樣一個重大的事件。爲了這些理由，蘇聯代表團提議把第一條第四項從提出的決議中刪去。

蘇聯代表團對於英國代表團關於管理方面所提出的修正的態度，是根據我剛纔對於決議案的第四項所說的意見的。

## 九·最後的演說

一九四六年十二月十三日在全體會議上的演詞

我已經有了一個機會說明蘇聯政府在普遍減縮軍備的問題上面的意見。在討論這個問題的委員會上和在大會上，我們也抱着熱烈的興趣，聽到了其他的政府說明在這個問題上的觀點。

目前的國際局勢，和第一次世界大戰以後的國際局勢大大不同了。例如，我們知道，第二次世界大戰以後的德國，已經不是第一次世界大戰以後的德國。同樣，第二次世界大戰以後的日本，也不是第一次世界大戰以後的日本了。如果我們記得德國和日本——一個在西方，一個在東方的兩個主要的侵略國家——在第二次世界大戰以前怎樣誇耀它們的侵略的武力，也恰恰就是這兩個國家發動了這一次的戰爭，把所有大小的國家都捲在裏面的話，那麼，在德國和日本的地位上的基本的變化，對於瞭解國際的局勢是非常重要的。

這也預先決定了使我們對於先前的侵略國家澈底地應用符合於世界和平的利益的政策和方針。我們必須澈底地廢止先前的敵國的軍備和認真解除它們的武裝，並且建立一個强有力的管理制度，使它們永遠不再變成一種侵略的力量。我們必須澈底地執行對於法西斯主義



的鬥爭和使那些國家的民主化，如在戰爭進行時同盟國家所承認的一樣。因此，關於侵略的武力，一般的情況有利於執行符合着防止新的侵略的任務。

另外一個重要的情勢是，在第二次世界大戰以後，現在沒有國家願意站在爲了鞏固世界的和平和安全而新近建立的國際組織的外面。

這一方面的情况，也和第一戰世界大戰以後所發生的情况非常不同。應該被稱爲民主國家的所有的大小國家，在今天都是聯合國組織的會員了。出於這一個常例的國家是無足重輕的，而這一種情勢，對於我們今天所討論的問題的解決，却產生了一個重大的希望。這一個問題便是普遍減縮軍備的問題。

我們必須體察到，一切都倚賴着我們自己，倚賴着我們的共同努力，倚賴着我們爲了世界和平而互相合作的願望，不使一個國家針對着另一個國家，不建立國家的集團去反對其他愛好和平的國家，同時不爲實現屈服其他的國家成爲某一強國的支配勢力的願望的這一種政策所蠱惑。只有依照作爲聯合國組織的基礎的目標和任務的精神去工作，我們纔能夠而且必須力圖保障國際間的普遍的和平與安全。

現在我可以繼續提出供給我們討論的議案嗎？

有兩種意見，是蘇聯的普遍減縮軍備的計劃的基礎，現在提出來供給大家討論。

第一、我們認爲，聯合國組織對於普遍減縮軍備的必要應該表示一個堅決的意見，這是

很重要的；第二、我們認為，聯合國組織應該採取一個禁止製造和使用原子能作為軍事目的的立場。這一個議案的草案就包括了這兩種意見。坦白地說，蘇聯代表團希望提供大會討論的這兩個主要的提案，能夠更明確地表現出來。然而這兩個提案在不同方式中卻包括了反映普遍減縮軍備的意見和反映禁止製造原子能作為軍事目的的意見這兩個基本的原則。所以蘇聯代表團對於委員會的工作的成績和對於提交大會批准的這一個議案，都是很滿意的。

關於利用原子能作為軍事目的的這件事情，今天特別說了很多的話。這是非常容易瞭解的，因為這種形式的軍備在目前值得特別的注意。爲了這種理由，蘇聯的草案指出，禁止利用原子能作為軍事的目的的是主要的任務。這一個議案的草案正確地指出，必需加速原子能委員會的工作和加速擬訂禁止使用原子能作為軍事目的的公約。後一件事情是特別重要的。大家都清楚原子彈並不是一件防禦的武器。所以當我們聽說需要防禦或者保護一個國家的時候，自然我們都明白這不是使用原子彈所以解決的事情。大家都知道，原子彈的目標是在其他國家的人民的領土，而不是在防禦自己的領土。

我們相信提供我們討論的這個議案將要成爲大會的決議案，並且將是朝着實現普遍減縮軍備的理想的第一步。在這一決議爲大會所採納以後，另外的步驟是必要的，以後實施它的方案，乃是安全理事會的任務。這是安全理事會的一件非常重要的工作。目前我們惟有希望在擬訂和實施以後的方案上，它能夠獲得成就。在今天，對於關於普遍減縮軍備的初步的



成績，和對於我們在準備這一個決議案上所獲得的合作，蘇聯代表團表示出它的滿意來。

現在我們仍然聽到普遍減縮軍備的問題在個別的國家的代表中間引起了若干的恐懼來。它們時常贊成減縮軍備，但是語氣不定。不用說，這個問題是非常的重要和複雜的，沒有人希望匆匆地處理這個問題。然而無論如何，我們必須採取一種堅決的語調，表示這個問題已經成爲我們現在必須着手進行的一件重大而迫切的工作。我們決不能認爲我們在其他國家的領土上保留的軍隊越多，我們的海陸空軍的根據地分佈在我們國家的邊境的附近或者在遼遠的國外的領土上的越多，安全與和平的保障就更好些。

關於在最近說得非常多的一件事情——國外駐軍的情報，在這裏已經有了確實的情報。自然，這一種情報不能夠在這個會議上完全提出；它是不能夠沒有遺漏的。蘇聯代表團希望不要拖延我們所個別討論的提案，國外駐軍的問題，以便這個問題也得到解決。那麼我們大家都將確切地知道，各國的什麼一種部隊駐在國外的什麼地方，各國有什麼軍事根據地，這些根據地在什麼地方。恰巧在現在，當我們在普遍減縮軍備的上面和在禁止利用原子能作爲軍事目的的上面採取一個決議的時候，這種情報是特別有用的。

在普遍減縮軍備的上面採取的決議，也必須反映在經濟的領域內，特別是在國家預算方面。若干國家的軍事預算在目前已經非常的膨脹，這自然是一件公開的事情。各國的人民一定贊成關於普遍減縮軍備和裁減軍事預算的決議，因爲除了其他的理由之外，這樣會真正減

輕了人民的納稅的負擔和消除物價的高漲。

所有這一切都是非常深切地牽連到每一個工作男女的最重大的物質的利益。因此，我們應該希望，減縮膨脹的軍事預算，把它們減低到正常的限度，以及減輕人民對於軍事預算的負擔等等，必須列入這一個決議的最早的實際的結論之中。這樣的決議在所有的國家內都將要得到充分的贊成。

同時我願意提醒諸位，當我們採納關於普遍減縮軍備的決議的時候，我們必須記得，甚至到目前的若干情況中，在第二次世界大戰結束以後的第二年，關於一場新的戰爭的猛烈的宣傳，又在散佈着了。我們必須明白，鼓勵這樣一種宣傳，對於實現普遍減縮軍備是不利的。同時，當我們聽得關於新聞自由和其他的漂亮話的時候，我們不禁要問：為什麼新聞自由要首先被一種新的戰爭的宣傳者所利用呢？為什麼我們反對這種有毒的宣傳的人們不能夠應用新聞自由對於這樣一種新聞記者，這樣一種輿論的製造者來一個共同的駁斥呢？

大會的這一次會議，已經採納了並且將要採納其他的決議。大會將要採納的決議，重要的程度各有不同：有的決議重要性大些，有的決議重要性小些。我想沒有一個人會懷疑，關於普遍減縮軍備的決議將要列入大會的最重要的決議案之內。

這一個決議案已經為代表各國的委員會所一致採納了。這又一次地證明了我們的決議是一個非常合時的決議案。在像普遍減縮軍備的這樣一個重要而複雜的問題上面的決議案，只



有因爲我們一致承認這是一個合時的和實際的問題的緣故，纔能夠得到一致的採納。再者，這個決議案符合了所有大小國家的利益。我們一致地採納了這個決議案，因爲我們瞭解到這個決議案是爲了我們所服務的一切國家的利益，爲了世界和平的利益。

這便是爲什麼蘇聯代表團相信我們在大會中採納關於普遍減縮軍備的決議的時候，我們也將表示出我們在預備的階段所獲得的一致的緣故。

# 附錄

## 普遍減縮軍備

### 蘇聯代表團的議案草案

下面是蘇聯代表團向聯合國組織的大會所提出的議案草案的原文。

『一、爲了加強國際的和平和安全，並且符合聯合國的目標和原則起見，大會承認普遍減縮軍備的必要。

『二、實行減縮軍備的決議案，它的主要的目標，必須包括禁止製造和使用原子能作爲軍事的目的。

『三、爲要保證減縮軍備和禁止使用原子能作爲軍事目的的方案採納，在負有國際的和平和安全的主要責任的安全理事會的機構以內，必須建立一種根據特別的規則而執行的國際管制的制度，這些特別的規則必須規定設立特殊的監察機關，爲了這樣的目的，必須組織

：  
(甲) 一個管制執行關於減縮軍備的決議案的委員會；



(乙) 一個管制執行關於禁止使用原子能作為軍事目的的委員會。

『四、大會認為屬於聯合國組織的所有會員國家必需提供關於本國的軍隊和軍備的情報，這一種情報必須在安全理事會討論到普遍減縮軍備的提案的時候提供出來。

『五、大會向安全理事會建議，必須保證有效地執行在第一，第二，第三和第四節中所規定的決議。

『六、大會要求各國的政府與安全理事會一切的援助，必需使它能够履行從這種任務中所產生的責任，這種任務的完成，屬於它的建立一種永久的和平和維持國際安全的使命的範圍以內。這種任務也是爲了各國人民的利益，因爲他們可以解除由不符合戰後和平的情況的軍備的過度開支所造成的他們的重負担。』

208



國史館圖書



分類號 <sup>078</sup> ~~009~~ 54431

著者號 <sup>4355</sup> 77312

登錄號 3849

國史館藏書



0086787